USER'S MANUAL

ORIGINAL INSTRUCTIONS

PACKAGED AIR CONDITIONER

FD series Inverter Packaged Air-conditioners
Ceiling cassette -4 way- (FDT)
Ceiling cassette -4 way Compact- (FDTC)
Duct connected -High static pressure- (FDU)
Duct connected -Middle static pressure- (FDUM)
Ceiling suspended (FDE)

KX•KXR VRF inverter multi-system Air-conditioners
Ceiling cassette -4 way- (FDT)
Ceiling cassette -4 way Compact- (FDTC)
Ceiling cassette -2 way- (FDTW)
Ceiling cassette -1 way Compact- (FDTQ)
Ceiling cassette -1 way- (FDTS)
Duct connected -High static pressure- (FDU)
Duct connected -Middle static pressure- (FDUM)
Ceiling suspended (FDE)
Wall mounted (FDK)
Floor standing -2 way- (FDFW)
Duct connected -Low static pressure- (FDUT)
Duct connected -Compact&Flexible- (FDUH)
Duct connected -High static pressure outdoor air processing unit (FDU -F)

USER'S MANUAL **ENGLISH**

MANUEL DE L'UTILISATEUR **FRANÇAIS**

ANWENDERHANDBUCH **DEUTSCH**

ISTRUZIONI PER L'USO **ITALIANO**

MANUAL DEL PROPIETARIO **ESPAÑOL**

GEBRUIKERSHANDLEIDING **NEDERLANDS**

MANUAL DO UTILIZADOR **PORTUGUÊS**

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ **ΕΛΛΗΝΙΚΑ**

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ U **РУССКИЙ**

KULLANIM KILAVUZU **TÜRKÇE**

※ Please refer to the manual provided with WIRED REMOTE CONTROL (RC-EX series) and WIRELESS REMOTE CONTROL (RCN-E2, EK2 series)
※ Veuillez vous référer au manuel fourni avec la TÉLÉCOMMANDE FILAIRE (série RC-EX) et la TÉLÉCOMMANDE SANS-FIL (série RCN-E2, EK2)
※ Siehe bitte die mit KABEL-FERNBEDIENUNG (RC-EX-Serie) und DRAHTLOSE FERNBEDIENUNG (RCN-E2-, EK2-Serie) mitgelieferte Bedienungsanleitung

※ Consultare il manuale in dotazione con TELECOMANDO CABLATO (serie RC-EX) e TELECOMANDO SENZA FILI (serie RCN-E2, EK2)
※ Consulte el manual suministrado con el MANDO A DISTANCIA ALÁMBRICO (serie RC-EX) y el MANDO A DISTANCIA INALÁMBRICO (serie RCN-E2, EK2)
※ Raadpleeg de handleiding die is meegeleverd met de BEDRADE AFSTANDSBEDIENING (RC-EX-reeks) en DRAADLOZE AFSTANDSBEDIENING (RCN-E2-, EK2-reeks)

※ Consulte o manual fornecido com o CONTROLO REMOTO COM FIOS (série RC-EX) e o CONTROLO REMOTO SEM FIOS (série RCN-E2, EK2)
※ Σας παρακαλούμε να ανατρέξετε στο εγχειρίδιο που παρέχεται μαζί με το ΕΝΣΥΡΜΑΤΟ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ (σειρά RC-EX) και το ΑΣΥΡΜΑΤΟ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ (σειρές RCN-E2, EK2)
※ Пожалуйста, обратитесь к руководству, которое поставляется с ПРОВОДНЫМ ПУЛЬТОМ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ (серия RC-EX) и БЕСПРОВОДНЫМ ПУЛЬТОМ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ (серия RCN-E2, EK2)

※ Lütfen kablolu uzaktan kumandalı olan (RC-EX serisi) ve kablosuz uzaktan kumandalı olan (RCN-E2, EK2 serisi) modelin kılavuzuna bakınız.

CE EAC

This air-conditioner complies with following directive.
Machinery 2006/42/EC
Low Voltage 2014/35/EU
EMC 2014/30/EU
Pressure Equipment 2014/68/EU
RoHS 2011/65/EU
Ecodesign 2009/125/EC
CE marking is applicable to the area of 50 Hz power supply.

Ce climatiseur est conforme aux directives suivantes.
Machines 2006/42/CE
Basse tension 2014/35/UE
CEM 2014/30/UE
Équipements sous pression 2014/68/UE
RoHS 2011/65/UE
Écoconception 2009/125/CE
La marque CE s'applique aux régions alimentées en courant de 50 Hz.

Diese Klimaanlage erfüllt die folgende Richtlinie.
Maschinen 2006/42/EC
Niederspannung 2014/35/EU
EMV 2014/30/EU
Druckgeräte 2014/68/EU
RoHS 2011/65/EU
Ökodesign 2009/125/EC
Die CE-Marke gilt für Bereiche mit einer Netzstromversorgung von 50 Hz.

Questo condizionatore d'aria è conforme alla seguente direttiva.
Macchinario 2006/42/CE
Bassa tensione 2014/35/UE
EMC 2014/30/UE
Apparecchiature a pressione 2014/68/UE
RoHS 2011/65/UE
Ecodesign 2009/125/CE
Il marchio CE è applicabile alla fascia di alimentazione 50 Hz.

Este aire acondicionado cumple con la siguiente directiva.
Máquinas 2006/42/CE
Baja tensión 2014/35/UE
EMC 2014/30/UE
Equipos a presión 2014/68/UE
RoHS 2011/65/UE
Ecodiseño 2009/125/CE
La indicación CE sólo corresponde al área de suministro eléctrico de 50 Hz.

Deze airconditioner voldoet aan de volgende richtlijn.
Machine 2006/42/EC
Laagspanning 2014/35/EU
EMC 2014/30/EU
Drukapparatuur 2014/68/EU
RoHS 2011/65/EU
Ecodesign 2009/125/EC
CE-markering is van toepassing op het gebied met een net-stroom van 50 Hz.

Este ar condicionado está em conformidade com as seguintes directivas.
Máquinas 2006/42/CE
Baixa tensão 2014/35/UE
EMC 2014/30/UE
Equipamentos sob pressão 2014/68/UE
RoHS 2011/65/UE
Concessão ecológica 2009/125/CE
A marca CE aplica-se à zona de fornecimento de energia a 50 Hz.

Το συγκεκριμένο κλιματιστικό συμμορφώνεται προς καθεμιά από τις οδηγίες που ακολουθούν.
2006/42/EK περί μηχανημάτων
2014/35/ΕΕ περί χαμηλής τάσης
2014/30/ΕΕ περί ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας (EMC)
2014/68/ΕΕ περί εξοπλισμού υπό πίεση
2011/65/ΕΕ RoHS
2009/125/ΕΚ περί οικολογικού σχεδιασμού
Το σήμα CE ισχύει μόνον σε περιοχές όπου η τροφοδοσία είναι 50 Hz.

PSB012A001
202009

Muchas gracias por la adquisición de este sistema compacto de aire acondicionado fabricado por Mitsubishi Heavy Industries. Lea este manual antes de usar el producto y use el producto adecuadamente conforme a las instrucciones del manual. Una vez que haya leído el manual, guárdelo junto al certificado de garantía en un lugar seguro.

Este producto contiene gases fluorados de efecto invernadero.
No exponga el R32 a la atmósfera: El R32 es un gas fluorado de efecto invernadero con un potencial de calentamiento global (GWP) = 675.
No descargue a la atmósfera R410A: El R410A es una gas fluorado de efecto invernadero con un potencial de calentamiento global (Global Warming Potential GWP) = 2088.
Consultar placa de caracteristicas de la unidad exterior para conocer la cantidad del gas fluorado de efecto invernadero y su equivalencia en CO_2.

El nivel de ruido de cada unidad interior y exterior está por debajo de los 70dB (A).

■ **PRECAUCIONES DE SEGURIDAD** 1

■ **CÓMO UTILIZAR**

< MANDO A DISTANCIA ALAMÁBRICO (Serie RC-E) >

NOMBRES Y FUNCIONES DE LOS BOTONES DEL MANDO A DISTANCIA 5

CÓMO UTILIZAR 5

CÓMO UTILIZAR EL TEMPORIZADOR 6

SELECCIÓN DEL MODO DEL TEMPORIZADOR 6

CONFIGURACIÓN DE LA HORA 6

MODO DE TEMPORIZADOR DE AUTOAPAGADO 7

MODO DE TEMPORIZADOR DE APAGADO 7

MODO DE TEMPORIZADOR DE ENCENDIDO 7

MODO DE TEMPORIZADOR SEMANAL 8

MODO DE CANCELACIÓN DEL TEMPORIZADOR 10

CÓMO UTILIZAR EN MODO SILENCIOSO 11

CÓMO AJUSTAR EL DEFLECTOR 11

CÓMO CONFIGURAR LA DIRECCIÓN DEL FLUJO DE AIRE 12

SELECCIÓN DE SALIDA DE AIRE 12

CÓMO UTILIZAR LA VENTILACIÓN 13

PARA UN USO CÓMODO 13

PANTALLA DE INSPECCIÓN, SEÑAL DEL FILTRO, NÚMERO DEL AIRE ACONDICIONADO,

PANTALLA DE ESPERA, TEMPERATURA DE LA SALA Y RESPALDO 13

■ **RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS** 14

■ **AVISO**

PREPARACIÓN DEL PROCESO DE CALEFACCIÓN 14

REINICIO AUTOMÁTICO 14

CONFIGURACIÓN PARA LA INHABILITACIÓN DE BOTONES 15

INSTALACIÓN, TRASLADO E INSPECCIÓN DE MANTENIMIENTO 15

INTERVALO DE FUNCIONAMIENTO 15

DIRECTRICES DE MANTENIMIENTO E INSPECCIÓN DE LAS PIEZAS PRINCIPALES DEL SISTEMA COMPACTO DE

AIRE ACONDICIONADO 16

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

■ Lea estas "PRECAUCIONES DE SEGURIDAD" antes de usar este producto y use el producto adecuadamente conforme a las instrucciones.

■ Las precauciones facilitadas aquí se clasifican en "⚠ PELIGRO" y "⚠ PRECAUCIÓN". En las secciones "⚠ PELIGRO" se describen las situaciones potencialmente peligrosas que pueden tener consecuencias graves, tales como muertes y lesiones de gravedad, si el producto no se usa como es debido. Nótese, sin embargo, que, dependiendo de la situación, los elementos enumerados en las secciones de "⚠ PRECAUCIÓN" también pueden acarrear consecuencias de gravedad. Tanto las advertencias como las precauciones le indican información importante relacionada con la seguridad, por lo que le reogamos que se asegure de tenerlas muy en cuenta.

■ Los símbolos utilizados a lo largo del texto principal de este manual tienen los siguientes significados.

⚠ Las marcas △ significan peligro, alarma y precaución. Los elementos específicamente prohibidos se describen en el triángulo. La marca de la izquierda significa "Alarma de peligro de electrocución".

⃠ Las marcas ○ significan elementos prohibidos. El elemento prohibido especificado se discribe en el círculo o cerca del mismo.

⏚ Las marcas ● significan acción o instrucción obligatoria. Los elementos específicamente prohibidos se describen en el círculo. La marca de la izquierda significa "Se necesita puesta a tierra".

El manual del propietario debe leerse cuidadosamente.

Hay información incluida en el manual del propietario y en el manual de instalación.

El personal de servicio debe manipular este equipo tomando como referencia al manual de instalación.

■ Una vez que haya leído el manual, guárdelo siempre en un lugar accesible en todo momento a los demás usuarios. Si el aparato cambia de propietario, asegúrese de entregarle este manual a su nuevo dueño.

ESPAÑOL

La siguiente precaución es solo para el R32.

Este equipo usa refrigerantes inflamables. Si se filtra el refrigerante junto con una fuente de ignición externa, existe la posibilidad de ignición.

⚠ PELIGRO

A la hora de desechar un aparato eléctrico, se debe observar el estricto cumplimiento de las leyes nacionales.

No use medios para acelerar el proceso de descongelación o para limpiar, tampoco lo use para otros objetivos que no sean los recomendados por el fabricante.

El aparato debe almacenarse en una habitación sin fuentes de ignición en funcionamiento continuo (por ejemplo, llamas abiertas, aparatos de gas que estén en funcionamiento o calentadores eléctricos en funcionamiento).

No perforar ni quemar.

Tenga en cuenta que los refrigerantes pueden ser inodoros.

El aparato debe almacenarse en un área bien ventilada donde el tamaño de la habitación se corresponda al área de la habitación según las especificaciones relacionadas con su funcionamiento.

El personal de las operaciones de servicio debe poseer la formación necesaria, cualificaciones nacionales u otras cualificaciones relevantes.

Esta unidad debe instalarse en salas que excedan el espacio de piso especificado en las hojas de instalación de la unidad interior/exterior.

Consulte la hoja de instalación.

PRECAUCIONES DE INSTALACIÓN

⚠ PELIGRO

Asegúrese de que la instalación la realice su distribuidor o un técnico especializado.

Si usted instala la unidad por su cuenta y no la instala correctamente, se pueden producir fugas de agua, descargas eléctricas, incendios y lesiones ocasionadas por la caída de la unidad.

Las medidas preventivas de que la densidad de la fuga del líquido refrigerante no exceda el límite son necesarias en caso de instalar la unidad en una habitación pequeña.

La fuga de líquido refrigerante puede ocasionar accidentes por falta de oxígeno. Consulte a su distribuidor para obtener estas medidas.

⚠ PRECAUCIÓN

Asegúrese de efectuar una correcta conexión a tierra.

No conecte el cable de tierra a ninguna tubería de gas, tubería de agua, conductores de pararrayos o teléfono. Una conexión a tierra incompleta puede ocasionar descargas eléctricas debido a la fuga de electricidad.

Asegúrese de instalar un interruptor de fugas.

De lo contrario, pueden ocurrir descargas eléctricas. Consulte a su distribuidor o a un técnico especialista para el montaje.

No monte la unidad en un lugar en donde pueda existir una fuga de gases combustibles.

Si el gas se fuga y se acumula en la unidad, el gas puede llegar a ocasionar un incendio.

Asegúrese de instalar las tuberías de desagüe de tal modo que el agua se drene de manera segura.

De lo contrario, pueden producirse fugas de agua y humedecer bienes de la vivienda.

PRECAUCIONES DE OPERACIÓN

⚠ PELIGRO

Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años, por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas o sin experiencia y conocimientos, siempre que reciban supervisión o instrucciones sobre el uso seguro del aparato y comprendan los riesgos que conlleva.

Los niños no deben jugar con el aparato.

Los niños no deben realizar limpieza ni mantenimiento del aparato sin supervisión.

No se exponga directamente al flujo de aire refrigerado durante un período prolongado ni se enfríe demasiado.

Podría ocasionar una descompensación o un problema de salud.

No introduzca los dedos ni otros elementos alargados en las rejillas de entrada y salida de aire.

Podría ocasionar lesiones porque el ventilador gira a alta velocidad.

Si la unidad se sumergió en agua como consecuencia de una catástrofe natural, como por ejemplo una tormenta o una inundación, consulte al distribuidor antes de usarla nuevamente.

Si la unidad se utiliza en estas condiciones, se podrían producir fallos, descargas eléctricas o incendios.

Si presenta condiciones anormales (por ejemplo, si se ha quemado), apague el interruptor de encendido y detenga el funcionamiento. Después, consulte a su distribuidor.

Si la unidad se utiliza en estas condiciones, se pueden producir fallos, descargas eléctricas o incendios.

Si no refrigera ni calienta bien puede deberse a una fuga de líquido refrigerante. Consulte a su distribuidor.

Si la reparación requiere más líquido refrigerante, consulte al personal de servicio. El líquido refrigerante del aire acondicionado no es tóxico. Por lo general, no se producen fugas del líquido refrigerante. Sin embargo, si produce fugas y éstas entran en

contacto con llamas, como por ejemplo con las de un calentador con ventilador, un calentador con aire ambiente o una cocina, se pueden generar gases tóxicos.

Aunque el ventilador esté apagado, no introduzca dedos ni objetos alargados.

Puede empezar a funcionar de repente y producir lesiones.

Cuando un niño o una persona enferma que pueda necesitar ayuda lo usa, las personas cercanas deben de cuidarlo atentamente.

Cuando el acondicionador de aire se detiene por alguna condición anormal, el control del sensor de movimiento, u otro, podría afectar la condición de salud o causar un accidente.

⚠ PRECAUCIÓN

No utilice el aire acondicionado para propósitos tales como el almacenamiento de comida, animales o plantas, instrumentos de precisión, obras de arte, etc.

Los productos almacenados pueden verse negativamente afectados.

No accione los botones con las manos mojadas.

Puede sufrir una descarga eléctrica.

Cuando un aparato con llamas se utiliza junto con la unidad, ventile a menudo.

Si la ventilación es insuficiente, se pueden producir accidentes debido a la falta de oxígeno.

No coloque aparatos con llamas en lugares expuestos directamente a la corriente de aire generada por la unidad.

Puede ocasionar la combustión incompleta del equipo.

Asegúrese de que la base de la instalación no sufre daños debido al uso prolongado.

Si se deja sobre soportes, la unidad puede caerse y ocasionar lesiones.

No lave la unidad con agua, ni coloque un florero con agua sobre la unidad.

Puede ocasionar una descarga eléctrica o encendido.

No instale la unidad en un lugar donde la corriente de aire se dirija directamente a animales y plantas.

Pueden verse negativamente afectados.

Antes de limpiar, asegúrese de detener su funcionamiento y desconectar el suministro eléctrico.

El ventilador interno gira a altas velocidades.

Asegúrese de usar fusibles del tamaño adecuado.

El ventilador interno gira a altas velocidades.

No almacene ningún rociador inflamable etc. cerca de la unidad ni rocíe directamente la unidad.

Podría ocasionar un incendio.

Antes del mantenimiento, asegúrese de detener su funcionamiento y desconectar el suministro eléctrico.

El ventilador interno gira a altas velocidades.

Cuando la unidad no se utiliza durante un tiempo prolongado, interrumpa el suministro eléctrico.

La acumulación de suciedad puede ocasionar la generación de calor o un incendio.
Pero, antes de volver a hacer funcionar, encienda la unidad durante seis horas de antelación para evitar lesiones.

No coloque ningún otro artefacto eléctrico o aparato doméstico debajo o alrededor del aire acondicionado.

El goteo de la unidad puede ocasionar daños o contaminación.

No toque las aletas de aluminio.

De lo contrario, pueden producirse lesiones.

No limpie el interior de la unidad. Asegúrese de consultar con su distribuidor o con la mesa de ayuda al usuario que la empresa especifique.

Si selecciona un detergente incorrecto o un método inadecuado, se pueden dañar las partes resinosas y producir una fuga de agua. Si cae detergente en los componentes eléctricos o el motor, puede producir fallos, generar humo o incendio.

No coloque objetos en el interior o sobre la unidad.

Pueden caerse y ocasionar lesiones.

Durante el funcionamiento o el mantenimiento, utilice un reposapiés estable.

De lo contrario, puede caerse y sufrir lesiones.

Tenga cuidado de no permitir que ingrese polvo en sus ojos al retirar el filtro de aire.

No haga funcionar el aire acondicionado mientras el filtro de aire no esté colocado.

El polvo acumulado puede ocasionar un funcionamiento defectuoso.

Durante las tormentas eléctricas, detenga el funcionamiento del aparato y desconéctelo.

Un rayo podría producir fallos.

Después de varias temporadas de uso, es necesario realizar inspecciones y mantenimientos, además del mantenimiento normal de limpieza y cuidado.

La suciedad o el polvo acumulado dentro de la unidad interior puede generar olor y fugas de agua a través de obstrucciones en las tuberías de desagüe para lograr la deshumidificación. Es necesario contar con la información y el conocimiento especializados para realizar la inspección y el mantenimiento. Por lo tanto, póngase en contacto con su distribuidor.

No coloque ningún objeto cerca de la unidad exterior ni permita que se acumulen hojas.

Las hojas pueden atraer insectos y gusanos que pueden introducirse en la unidad y producir fallos, incendios y generar humo al entrar en contacto con los componentes eléctricos.

No utilice con las rejillas de entrada y salida u otro panel desmontado.

De lo contrario, podría sufrir lesiones.

No opere ni detenga la unidad con el interruptor de encendido.

Podría causar un incendio o una fuga de agua.
Si se activa el reinicio automático, el ventilador puede empezar a girar de repente y provocar lesiones.

No toque el puerto de escape de aire mientras el deflector basculante se encuentra en movimiento.

De lo contrario, podría sufrir lesiones.

No estire el cable del mando a distancia.

Parte del cable puede cortarse y provocar fugas de electricidad.

No utilice aparatos como calentadores de agua cerca de la unidad interior o del mando a distancia.

Si los aparatos generadores de vapor se usan cerca de la unidad, se pueden condensar gotas de agua y producir fugas o cortocircuitos eléctricos.

No utilice la unidad en lugares polvorientos.

El polvo fino o las fibras que atraviesan el filtro de aire pueden acumularse dentro de la unidad y producir fugas o cortocircuitos eléctricos.

No coloque debajo de la unidad ningún objeto que pueda dañarse con humedad.

Más del 80% de la humedad o la obstrucción del drenaje pueden formar gotas de agua y causar daños.

Cuando el refrigerante se filtre accidentalmente, apague las estufas, o similares, y ventile el aire suficientemente.

PRECAUCIONES PARA EL TRASLADO Y LA REPARACIÓN

⚠ PRECAUCIÓN

No realice ninguna modificación. Póngase en contacto con su distribuidor para reparar la unidad.

Las reparaciones incorrectas podrían producir fugas de agua, descargas eléctricas o incendios. Por lo general, no se producen fugas del líquido refrigerante. Sin embargo, si produce fugas y éstas entran en contacto con llamas, como por ejemplo con las de un calentador con ventilador, un calentador con aire ambiente o una cocina, se pueden generar gases tóxicos. Cuando le proporcionen algún servicio de reparación de fugas del refrigerante, asegúrese de comprobar con el personal de servicio que los puntos de fuga se han reparado correctamente.

Si es necesario mover o reinstalar la unidad, consulte a su distribuidor o a un especialista.

Si el sistema de aire acondicionado se instala incorrectamente, se pueden producir fugas de agua, descargas eléctricas o incendios.

Antes de inspeccionar o reparar la unidad interior, aegúrese de desactivar el “disyuntor de alimentación de la unidad interior”.

El trabajo de inspección o reparación con el disyuntor de alimentación de la unidad interior activado podría ocasionar lesiones debido a descargas eléctricas o a la rotación del ventilador de dicha unidad.

Coloque los paneles que desmontó para repararlos o inspeccionarlos sobre una superficie estable.

De lo contrario, podrían caerse y ocasionar lesiones.

PRECAUCIONES PARA LA ELIMINACIÓN DE DESECHOS

Puede que su equipo de aire acondicionado esté marcado con este símbolo. Significa que los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE tal como se establece en la directiva 2012/19/UE) no deberán mezclarse con los residuos domésticos generales. Los aires acondicionados deberán tratarse en una instalación de tratamiento autorizada para su reutilización, reciclaje y recuperación, y no deberán desecharse en la corriente de desechos municipal. Para obtener más información, póngase en contacto con el instalador o las autoridades locales.

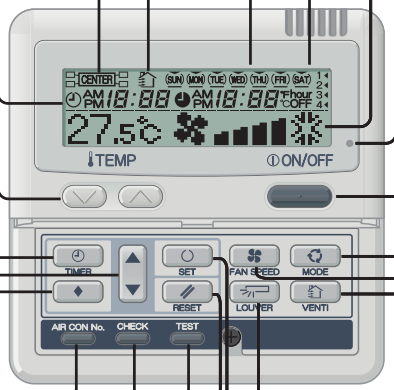
CÓMO UTILIZAR < MANDO A DISTANCIA ALÁMBRICO (Serie RC-E) >

NOMBRES Y FUNCIONES DE LOS BOTONES DEL MANDO A DISTANCIA < MANDO A DISTANCIA ALÁMBRICO (SERIE RC-E) >

Mando a distancia alámbrico (Serie RC-E)

- **La figura a continuación muestra el mando a distancia con la tapa abierta. Observe que todos los elementos que pueden aparecer en la pantalla de cristal líquido se muestran en la figura a efectos explicativos.**

Tire de la cubierta hacia abajo para abrirla.



Indicador de ventilación
Aparece durante el funcionamiento del ventilador
☞ Vea la página 13

Indicador de control central
Aparece cuando se controla el sistema de aire acondicionado mediante el mando a distancia central.

Indicador de funcionamiento del temporizador
Muestra las configuraciones de funcionamiento del temporizador.

Botones para configurar la temperatura
Estos botones se utilizan para configurar la temperatura de la habitación.

Botón Timer (temporizador)
Este botón se utiliza para configurar el modo del temporizador.
☞ Vea la página 6

Botones de configuración del temporizador
Estos botones se utilizan para configurar el modo temporizador y hora.
☞ Vea de la página 6 a la 13

Botón E.S.P.
※ Este botón solo lo utiliza el servicio técnico con fines de instalación.

Botón AIR CON No. (N.º DEL AIRE ACONDICIONADO)
•Muestra el número de la unidad interna conectada a este mando a distancia.
•Este botón se utiliza para configurar la dirección de la unidad interna.

Botón CHECK (COMPROBACIÓN)
Este botón solo lo utiliza el servicio técnico con fines de instalación.

Botón TEST (PRUEBA)
Este botón se utiliza mientras se realiza la prueba.

Indicador del temporizador semanal
Muestra las configuraciones del temporizador semanal.

Pantalla de configuraciones de funcionamiento
Muestra la temperatura de configuración, el flujo de aire, el modo de funcionamiento y el mensaje de funcionamiento.

Indicador de comprobación/funcionamiento
Durante el funcionamiento: Se enciende y emite una luz verde. En caso de error: Parpadea y emite una luz roja

Botón Operation/stop (Funcionamiento/detención)
Este botón se utiliza para hacer funcionar y detener el sistema de aire acondicionado. Presione el botón una vez para hacer funcionar el sistema y presiónelo nuevamente para detener el sistema.

Botón MODE (MODO)
Este botón se utiliza para cambiar el modo de funcionamiento.

Botón FAN SPEED (VELOCIDAD DEL VENTILADOR)
Este botón se utiliza para configurar el flujo de aire.

Botón VENT (VENTILADOR)
Este botón se utiliza para hacer funcionar el ventilador externo. ☞ Vea la página 13

Botón LOUVER (DEFLECTOR)
Este botón se utiliza para hacer funcionar/detener el deflector basculante. ☞ Vea la página 11

Botón SET (CONFIGURAR)
•Este botón se utiliza para fijar la configuración.
•Este botón se utiliza para configurar el modo silencioso.
☞ Vea de la página 6 a la 13

Botón RESET (RESTABLECER)
•Si presiona este botón mientras realiza ajustes, puede regresar al funcionamiento anterior. ☞ Vea de la página 6 a la 13
•Este botón también se utiliza para restablecer el indicador de "LIMPIEZA DEL FILTRO".
(Presiónelo después de limpiar el filtro de aire)

∗ En caso de FDU-F
La temperatura configurada en el control remoto indica la temperatura exterior cuando el termostato se ajusta en ON/OFF.

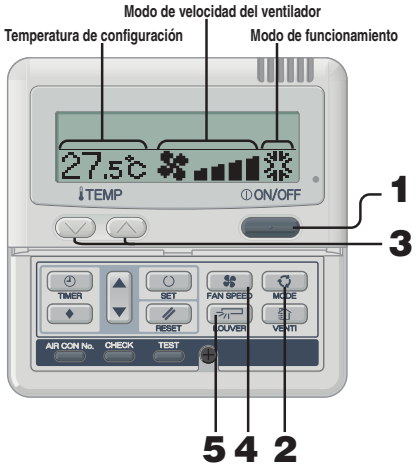
Especificaciones de la unidad

Elemento	Descripción
Dimensiones del producto	120 (An) x 120 (Al) x 19 (P) mm (sin incluir la parte saliente)
Peso	0,20 kg
Alimentación	18 V CC
Consumo energía	0,6 W
Entorno de uso	Temperatura: 0 a 40 °C
Materiales	Carcasa: ABS

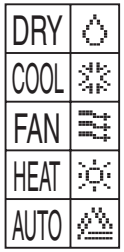
CÓMO UTILIZAR (Está prohibido realizar operaciones de deshumidificación para el FDU-F.) < MANDO A DISTANCIA ALÁMBRICO (Serie RC-E) >

ATENCIÓN

- **Para proteger las unidades de aire acondicionado internas/externas, mantenga encendido el suministro eléctrico seis horas antes de ponerlas en marcha. (El calentador de la caja del motor se debe activar para calentar el compresor). No apague el suministro eléctrico. (El calentador del cárter recibe corriente aunque el compresor se detenga. Así se mantiene caliente el compresor y se evitan fallos debido a la acumulación de líquido refrigerante.)**



Modo de funcionamiento



Directriz para la configuración de la temperatura de la habitación

COOL (FRÍO) .....de 26 a 28°C
DRY (SECO).....de 21 a 24°C
HEAT (CALOR).....de 22 a 24°C
FAN (VENTILADOR) .....No necesita configuración

- Las configuraciones del conmutador de funcionamiento, la temperatura y el ajuste de la cantidad de flujo de aire pueden modificarse aun cuando el aire acondicionado está apagado. Si presiona un botón cuando la unidad está apagada, la pantalla correspondiente se enciende y usted puede modificar las configuraciones. La pantalla se ilumina durante tres segundos después de modificar la configuración y a continuación se apaga automáticamente.

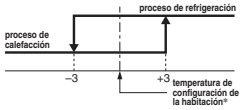
ATENCIÓN

- La pantalla de "OPERATION MODE INVALID" (MODO DE OPERACIÓN INVÁLIDO) parpadea y la operación cambia a "Fan" (Ventilador) en el caso siguiente porque los modos de operación no coinciden.
- Cuando hay unidades interiores operando en modos diferentes (con el sistema KXR, el multisistema calefactor/refrigerador de diseño libre, se pueden operar las unidades interiores en modos de refrigeración y calefacción diferentes).
- No encienda y apague el sistema de aire acondicionado con frecuencia.
- No utilice objetos punzantes para pulsar los botones del mando a distancia.

1 Presione el botón ⏻ON/OFF .
La unidad comienza a funcionar.

2 Presione el botón MODE (MODO).
Se muestran los diferentes modos de funcionamiento conforme al modelo de la unidad interior.
Cada vez que presiona el botón, la pantalla cambia en el siguiente orden secar → enfriar → ventilar → calentar.(→ auto)*
∗ En el multisistema, puede seleccionarse la operación automática sólo en el caso del sistema de recuperación del calor KXR. No puede seleccionarse la operación automática en el caso del sistema de bomba de calor KX.

- Con el funcionamiento automático, la calefacción y refrigeración cambian automáticamente dependiendo de la diferencia entre la temperatura programada y la temperatura de la habitación.*



∗ En caso de FDU-F
La temperatura configurada en el control remoto indica la temperatura exterior cuando el termostato se ajusta en ON/OFF.

3 Presione el botón TEMP (TEMPERATURA).
Presione el botón ∧ o ∨ para configurar la temperatura de la habitación.*
∗ En caso de FDU-F
La temperatura configurada en el control remoto indica la temperatura exterior cuando el termostato se ajusta en ON/OFF.

4 Presione el botón FAN SPEED (VELOCIDAD DEL VENTILADOR).
El alcance de los modos de velocidad del ventilador se muestra conforme al modelo de la unidad interior.
En el caso de 4 velocidades ....."
En el caso de 3 velocidades ....."
En el caso de 2 velocidades ....." o "
En el caso de 1 velocidad.....La operación no es válida

a 4 velocidades
El ventilador de la unidad funciona a máxima potencia.

5 Presione el botón LOUVER (DEFLECTOR).
Si la unidad interior está equipada con la función autobasculante, presione el botón LOUVER (DEFLECTOR) y se mostrará el estado actual del deflector.
Si la unidad interior no está equipada con la función autobasculante, se mostrará el mensaje "INVALID OPER".

- **Funcionamiento del deflector ☞ Vea las páginas 11 y 12.**
  ① Presione el botón LOUVER (DEFLECTOR) y la pantalla cambiará a SWING
- **Detención del deflector ☞ Vea las páginas 11 y 12**
  ① Presione una vez mientras el deflector se encuentra en funcionamiento para visualizar las posiciones de detención en orden.
  ② Presione el botón nuevamente en la posición de detención deseada para detener el deflector en esa posición.

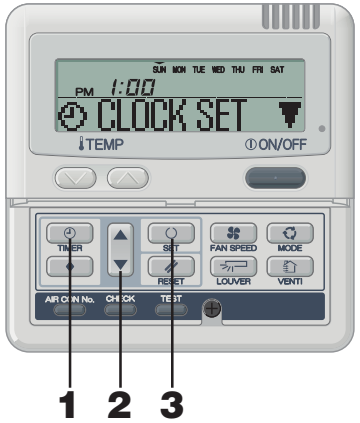
Posición de detención efectiva ☞ Ver las páginas 11 y 12
Para funcionamiento automático: ..... Medio
Para funcionamiento de refrigeración/deshumidificación:..... Horizontal
Para funcionamiento de calefacción:..... Hacia abajo

Detener **Presione el botón ⏻ON/OFF**

AVISO

- Cuando se presiona alguno de los botones mencionados anteriormente puede aparecer el mensaje "INVALID OPER" pero esto no significa que la unidad funciona mal.En ese caso, el botón no tiene ninguna función asignada.
- Cuando se utiliza la unidad por primera vez después de encender el suministro eléctrico, las configuraciones predeterminadas son las siguientes.
  Control central.....Apagado
  Cambios de funcionamiento. Con modo automático: autoenfriar
  Sin modo automático: enfriar
  Configuración de la temperatura 23°C
  Velocidad del ventilador .....
  Posición del deflector .....Horizontal

SELECCIÓN DEL MODO DE TEMPORIZADOR



1 **Presione EL BOTÓN Timer (Temporizador).**
El modo cambia al modo de temporizador.
Se muestra el "día de la semana" y la "hora actual".
[EJEMPLO] Domingo : 1 de la tarde

Pantalla: [SUN MON TUE WED THU FRI SAT]
[PM 1:00]
[CLOCK SET] (se enciende)

2 **Presione el botón ▲ o ▼.**
Si presiona el botón ▼ o ▲, puede elegir el elemento que configurará.

[CLOCK SET] (ajusta la hora actual)
↓
[SLEEP TIMER] (Cada funcionamiento se detiene después de cierto período de tiempo.)
↓
[OFF TIMER] (La unidad se apaga a la hora programada.)
↓
[ON TIMER] (La unidad comienza a funcionar a la hora programada.)
↓
[WEEKLY TIMER] (Se selecciona el modo de temporizador para cada día de la semana)
↓
[TIMER CANCEL] (Cancela la configuración del temporizador)

Si presiona el botón ▲, la pantalla de los siguientes modos del temporizador cambia en dirección ascendente. Si presiona el botón RESET, el modo de temporizador finaliza y regresa al estado original.

3 **Presione el botón SET (CONFIGURAR).**
Se establece el modo de temporizador seleccionado.
Para obtener información sobre cómo configurar el modo de temporizador, consulte las siguientes páginas.

La combinación posible de la función se menciona en la siguiente tabla.

Combinación de modos que pueden configurarse al mismo tiempo
(○: posible ×: imposible)

	Temporizador de autoapagado	Temporizador de apagado	Temporizador de encendido	Temporizador semanal
Temporizador de autoapagado		×	○	×
Temporizador de apagado	×		○	×
Temporizador de encendido	○	○		×
Temporizador semanal	×	×	×	

- Si selecciona una combinación de modos que no puede configurarse al mismo tiempo y presiona el botón SET, aparece el mensaje "INVALID OPER" "(operación no válida)" durante 3 segundos y regresa a la pantalla seleccionada en el paso 2.

Funciones de cada temporizador

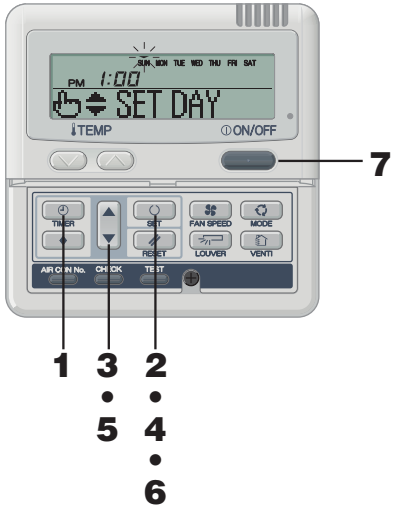
- **Temporizador de autoapagado**
  Una vez transcurrido el período especificado, el funcionamiento se detiene.
  Se encuentran disponibles 10 configuraciones, desde "apagarse al cabo de una hora" hasta "apagarse al cabo de 10 horas".
  La unidad se detendrá al cabo de la hora programada.
- **OFF timer (Temporizador de apagado)**
  La unidad se apaga a la hora programada.
  Funcionará una vez por configuración.
- **ON timer (Temporizador de encendido)**
  La unidad comienza a funcionar a la hora programada.
  Puede configurar la temperatura al mismo tiempo.
  Funcionará una vez por configuración.
- **Temporizador semanal**
  Se pueden configurar hasta cuatro operaciones del temporizador de encendido o apagado por día.
  Una vez que se configura el temporizador semanal, se repite cada semana.

AVISO

- Si presiona el botón ON/OFF durante la configuración del modo de temporizador, este modo se detiene y regresa la pantalla original. Tenga en cuenta que la configuración que no se completó se cancela.
- Si ha configurado el modo de temporizador de encendido y el modo de temporizador de apagado o de temporizador de autoapagado al mismo tiempo, tiene prioridad el modo de temporizador que apaga la unidad (el modo de temporizador de apagado o de temporizador de autoapagado).
- Si presiona el botón timer (temporizador) y aparece el mensaje "INVALID OPER", el botón no podrá ejecutarse ya que está inhabilitado. Si desea habilitar el botón, consulte a su distribuidor.
- Si no presiona ningún botón durante varios minutos después de presionar el botón Timer (temporizador), el modo de temporizador finaliza y regresa la pantalla original.
- Cuando las configuraciones del temporizador semanal se recuperan de un fallo eléctrico, los datos de las configuraciones (cuatro configuraciones por día) permanecen almacenados, pero las configuraciones de días festivos reemplazarán automáticamente a las configuraciones de cada día.

CONFIGURACIÓN DE LA HORA

El funcionamiento del temporizador se basa en el tiempo del reloj que se configura mediante los siguientes pasos. Asegúrese de programar la hora a la hora actual correctamente.



1 **Presione el botón TIMER (TEMPORIZADOR).**
El modo cambia al modo de temporizador.
Se muestra el "día de la semana" y la "hora actual".

Pantalla: [SUN MON TUE WED THU FRI SAT]
[PM 1:00]
[CLOCK SET]

2 **Presione el botón SET (CONFIGURAR).**

La pantalla muestra: [SUN MON TUE WED THU FRI SAT]
(▼ parpadea)
[PM 1:00] (hora actual)
[SET DAY]

3 **Presione el botón ▲ o ▼.**
Coloque la marca "▼" sobre el día de la semana para indicar el día de la semana actual.

Presione las marcas ▲ y ▼ para desplazarse hacia la derecha y hacia la izquierda respectivamente.

Si presiona el botón RESET (RESTABLECER), el mando a distancia regresará a la pantalla anterior y aparecerá " CLOCK SET ".

4 **Presione el botón SET (CONFIGURAR).**
Se establece el día de la semana y la marca ▼ deja de parpadear y se ilumina.
El valor de la "hora actual" parpadea y el mensaje " SET TIMER" aparece en la pantalla.

5 **Presione el botón ▲ o ▼.**
Se ajusta a la hora actual.

Si presiona el botón RESET (RESTABLECER), regresa la pantalla del paso 1.

6 **Presione el botón SET (CONFIGURAR).**
El indicador de la hora deja de parpadear y se ilumina, y aparece el mensaje " CLOCK SET OK" para mostrar que se configuró la hora actual.
Al cabo de dos segundos, regresa la pantalla del paso 1 y aparece el mensaje " CLOCK SET " en la pantalla.

7 **Presione el botón ON/OFF.**
El modo de temporizador se ha completado.

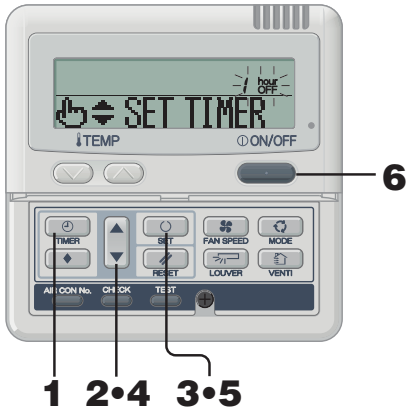
AVISO

- Si presiona el botón ON/OFF durante la configuración del modo de temporizador, este modo se detiene y regresa la pantalla original. Tenga en cuenta que la configuración que no se completó se cancela.
- Si no presiona ningún botón durante varios minutos después de ingresar al modo de temporizador, este modo finaliza y regresa la pantalla original.

MODO DE TEMPORIZADOR DE AUTOAPAGADO

Después de un período de tiempo estipulado, el funcionamiento se detiene.

- **Temporizador de autoapagado**
  La unidad deja de funcionar una vez transcurrido el tiempo programado.



AVISO

- Si presiona el botón ON/OFF durante la configuración del modo de temporizador, este modo se detiene y regresa la pantalla original.
- Si no presiona ningún botón durante varios minutos después de ingresar al modo de temporizador, este modo finaliza y regresa la pantalla original.

1 **Presione el botón TIMER (TEMPORIZADOR).**

2 **Presione el botón ▼ una vez.**
"CLOCK SET ▼" → "SLEEP TIMER"

3 **Presione el botón SET (CONFIGURAR).**
[EJEMPLO] " 1 hour OFF " parpadea,
"SET TIMER " se enciende.

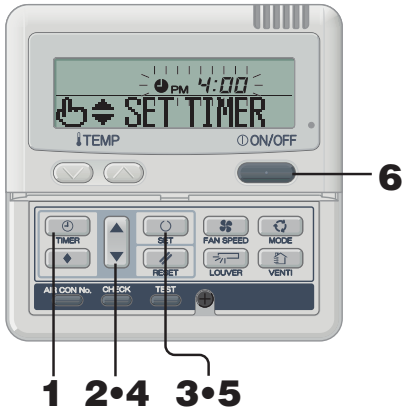
4 **Presione el botón ▲ o ▼.**
La pantalla cambia de la siguiente manera. Configure según sus preferencias.
" 1 hour OFF " ⇔ " 2 hour OFF " ~ " 9 hour OFF " ⇔ " 10 hour OFF "

5 **Presione el botón SET (CONFIGURAR).**
El temporizador de autoapagado se ha configurado.
El aire acondicionado se encenderá si configura un temporizador de autoapagado mientras está apagado.
Después de que aparece "TIMER SET OK " en la pantalla, regresa la pantalla del paso 2.
<Si está configurado para "apagarse al cabo de diez horas">
" 10 hour OFF " (se enciende)
"TIMER SET OK " (se enciende durante dos segundos)
↓
" 10 hour OFF " (se enciende)
"SLEEP TIMER" (se enciende)
El tiempo restante se muestra y cambia cada hora.
Al cabo de la hora programada, la unidad deja de funcionar.
Cada funcionamiento se detiene después de cierto período de tiempo.

6 **Presione el botón ON/OFF.** El modo de temporizador se ha completado.

MODO DE TEMPORIZADOR DE APAGADO

La unidad se apaga a la hora programada.
Esta configuración es válida sólo una vez.



ATENCIÓN Una vez que el temporizador de APAGADO se configuró, no es posible iniciar el funcionamiento. Si desea hacer funcionar el aire acondicionado, presione el botón ON/OFF (ENCENDIDO/APAGADO) antes de encender.

AVISO

- Si presiona el botón ON/OFF durante la configuración del modo de temporizador, este modo se detiene y regresa la pantalla original.
- Si no presiona ningún botón durante varios minutos después de ingresar al modo de temporizador, este modo finaliza y regresa la pantalla original.

1 **Presione el botón TIMER (TEMPORIZADOR).**

2 **Presione el botón ▼ dos veces.**
[CLOCK SET ▼] → [SLEEP TIMER] → [OFF TIMER]

3 **Presione el botón SET (CONFIGURAR).**
[EJEMPLO] " PM 4:00 " parpadea,
"SET TIMER " se enciende.

4 **Presione el botón ▲ o ▼.**
Establezca la hora a la que desea que la unidad se detenga.

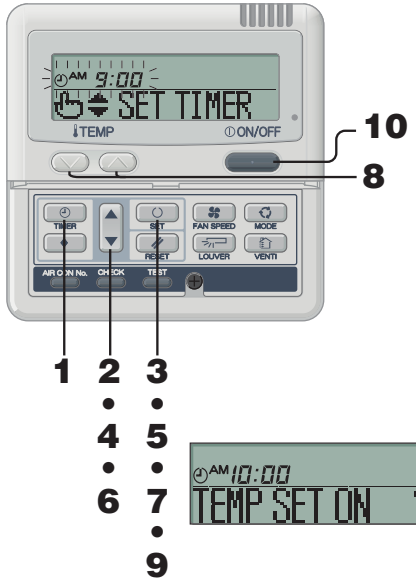
- **Configuración de las "horas"**
  Mantenga el botón ▲ o ▼ presionado el tiempo suficiente para cambiar el indicador de la "hora" en incrementos o disminuciones de una hora. Suelte el botón para detener el cambio de las horas.
- **Configuración de los "minutos"**
  Presione brevemente el botón ▲ o ▼ para aumentar o disminuir de a diez minutos el valor mostrado.

5 **Presione el botón SET (CONFIGURAR).**
El temporizador de apagado se ha configurado.
Después de que aparece "TIMER SET OK " en la pantalla, regresa la pantalla del paso 2.
<Si está configurado a las 6 de la tarde>
" PM 6:00 " (se enciende)
"TIMER SET OK " (se enciende durante dos segundos)
↓
" PM 6:00 " (se enciende)
"OFF TIMER " (se enciende)
La unidad deja de funcionar a las 6 de la tarde.
El indicador de la hora también se apaga.

6 **Presione el botón ON/OFF.** El modo de temporizador se ha completado.

MODO DE TEMPORIZADOR DE ENCENDIDO

La unidad comienza a funcionar a la hora programada. Puede configurar la temperatura a la que desea que comience el funcionamiento.
Solo una configuración es aplicable a cada funcionamiento.



1 **Presione el botón TIMER (TEMPORIZADOR).**

2 **Presione el botón ▼ tres veces.**
[CLOCK SET ▼] → [SLEEP TIMER] → [OFF TIMER] → [ON TIMER]

3 **Presione el botón SET (CONFIGURAR).**
[EJEMPLO] " AM 9:00 " parpadea,
"SET TIMER " se enciende.

4 **Presione el botón ▲ o ▼.**
Especifique la hora a la que desea que la unidad comience a funcionar

- **Configuración de las "horas"**
  Mantenga el botón ▲ o ▼ presionado el tiempo suficiente para cambiar el indicador de la "hora" en incrementos o disminuciones de una hora. Suelte el botón para detener el cambio de las horas.
- **Configuración de los "minutos"**
  Presione brevemente el botón ▲ o ▼ para aumentar o disminuir de a diez minutos el valor mostrado.

5 **Presione el botón SET (CONFIGURAR).**
El temporizador de encendido se ha configurado.
La indicación de la izquierda se muestra en la pantalla.
<Si está configurado a las 10 de la mañana>
" AM 10:00 " (se enciende)
"TEMP SET ON ▼" (se enciende)

Si presiona el botón RESET (RESTABLECER), el mando a distancia regresará a la pantalla anterior.

6 **Presione el botón ▲ o ▼.**
Si presiona el botón ▼, aparecerá en la pantalla "TEMP SET OFF ▲".
Si presiona el botón ▲, aparecerá en la pantalla "TEMP SET ON ▼".
Seleccione una de las opciones anteriores.

- Vaya al paso 7 para configurar la temperatura.
- Vaya al paso 9 si no desea configurar la temperatura.

7 **Presione el botón SET (CONFIGURAR).**
La indicación de la izquierda se muestra en la pantalla.
<Si está configurado a las 10 de la mañana>
" AM 10:00 " (se enciende)
"27°C" (La temperatura actual configurada parpadea)
"SET UP " (se enciende)

8 **Presione el botón o para configurar la temperatura.**
Presione el botón o para aumentar o disminuir 1°C el número de la pantalla.
Establezca la temperatura a la que desea que la unidad comience a funcionar.

Si presiona el botón RESET (RESTABLECER), el mando a distancia regresará a la pantalla anterior.

9 **Presione el botón SET (CONFIGURAR).**
Cuando el temporizador de encendido está configurado y después de que aparece "TIMER SET OK " en la pantalla, regresa la pantalla del paso 2.
<Si está configurado a las 10 de la mañana>
" AM 10:00 27°C " (se enciende)
"TIMER SET OK " (se enciende)
↓
" AM 10:00 27°C " (se enciende)
"ON TIMER " (se enciende)
La temperatura se muestra sólo cuando se configura.
La unidad comienza a funcionar a la hora programada con la temperatura programada.
El indicador de la hora se apaga.

10 **Presione el botón ON/OFF .**
El modo de temporizador se ha completado.

AVISO

- Si presiona el botón ON/OFF durante la configuración del modo de temporizador, este modo se detiene y regresa la pantalla original.
- Si no presiona ningún botón durante varios minutos después de ingresar al modo de temporizador, este modo finaliza y regresa la pantalla original.

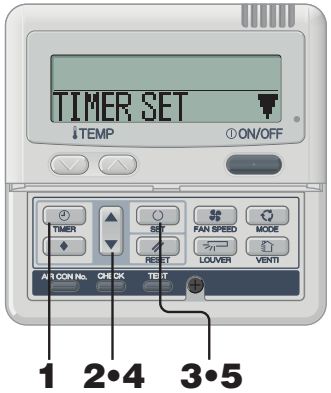
- Si se combinan el temporizador de encendido y el temporizador de autoapagado o el temporizador de apagado, la temperatura del temporizador de encendido no se muestra.
- Si se combinan el temporizador de encendido y el temporizador de autoapagado o el temporizador de apagado, tiene prioridad el temporizador de apagado (o el temporizador de autoapagado).

MODO DE TEMPORIZADOR SEMANAL

Selección del modo de temporizador semanal

Se pueden configurar hasta cuatro operaciones del temporizador de encendido o apagado por día.

Comentario: Configure la hora mensualmente en el modo de temporizador semanal.



1 **Presione EL BOTÓN TIMER (Temporizador).**

2 **Presione el botón ▼ cuatro veces.**

[CLOCK SET ▼] → [SLEEP TIMER ⇕] → [OFF TIMER ⇕] → [ON TIMER ⇕] → [WEEKLY TIMER ⇕]

3 **Presione el botón SET (Configurar).**

"TIMER SET ▼" aparece en pantalla.

4 **Presione el botón ▲ o ▼ .**

Si presiona el botón ▲ o ▼, puede elegir el elemento que configurará.

"TIMER SET ▼" (para configurar el temporizador)
↑
"HOLIDAY SET ⇕" (para configurar como festivo el día de la semana seleccionado)
↑
"CHECK/CANCEL ▲" (para comprobar las configuraciones del temporizador y cancelar configuraciones)

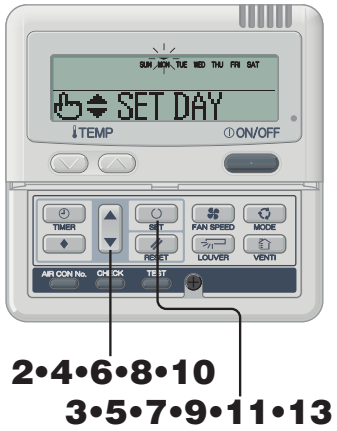
5 **Presione el botón SET (Configurar).**

Se establece el modo seleccionado.

AVISO

- Si presiona el botón ON/OFF durante la configuración del modo de temporizador, este modo se detiene y regresa la pantalla original.
- Si no presiona ningún botón durante varios minutos después de ingresar al modo de temporizador, este modo finaliza y regresa la pantalla original.

CONFIGURACIÓN DEL TEMPORIZADOR SEMANAL



1 **En el modo de temprizador semanal seleccione "TIMER SET ▼" y presione el botón SET (CONFIGURAR) para confirmar.**

☞ **Vea los pasos del 1 al 5 en la "Selección del modo de temporizador semanal" mencionado anteriormente.**

" ▼ SUN MON TUE WED THU FRI SAT" (▼ parpadea)
"SET DAY" aparece en pantalla.

2 **Presione el botón ▲ o ▼.**

Establezca la marca▼ sobre el día de la semana para indicar el día en el que desea configurar el temporizador. Presione los botones▲ y ▼ para desplazarse hacia la derecha y hacia la izquierda respectivamente. Los botones ▲ y ▼ parpadearán.
Si presiona el botón ▲, el día ("SUN" to "SAT") (LUN a SÁB) indicado con la marca "▼" parpadeante cambiará de día en día. Si presiona el botón ▲ mientras la marca "▼" indica "SAT" (SÁB), múltiples marcas "▼" aparecerán parpadeando sobre "MON" (LUN) a "FRI" (VIER). Si vuelve a presionar el botón ▲, múltiples marcas "▼" aparecerán parpadeando sobre "SUN" (DOM) a "SAT" (SÁB) (todos los días). Con esta función se puede aplicar la misma programación a todos los días indicados con las marcas "▼".
Presione el botón RESET (restablecer) para regresar a la pantalla de "selección del modo de temporizador semanal" y se mostrará "TIMER SET ▼".

☞ Vea el paso 3 anterior.

3 **Presione el botón SET (CONFIGURAR).**

La marca "▼" sobre el día de la semana deja de parpadear y se ilumina, lo que indica que la configuración se ha establecido.
"SELECT No." aparece en la pantalla tal como se muestra a la izquierda.

4 **Presione el botón ▲ o ▼ .**

Por cada día de la semana, pueden establecerse hasta cuatro configuraciones. Seleccione el número de configuración del temporizador que desee establecer. Para cada operación, establezca el temporizador de encendido o el temporizador de apagado. (Vea el EJEMPLO a la izquierda).
Presione el botón ▼ para que la marca ◄ ubicada junto al número parpadee y se desplace hacia abajo.
Presione el botón ▲ para desplazar la marca hacia arriba.

1◄
2
3
4

Presione el botón RESET (RESTABLECER) para regresar a la pantalla del paso 1.

<Si está configurado el lunes>

[EJEMPLO]
Número 1 : AM 9:00
Número 2 : PM 0:00
Número 3 : PM 1:00
Número 4 : PM 5:00

* Con sólo temporizadores de encendido o sólo temporizadores de apagado se pueden establecer cuatro operaciones.

5 **Presione el botón SET (CONFIGURAR).**

La marca ◄ junto al número se ilumina.
"ON TIMER ▼" o "OFF TIMER ▲" se muestra en pantalla.
Las configuraciones hasta el momento son correctas y la pantalla cambia según se muestra a la izquierda.

6 **Presione el botón ▲ o ▼.**

Si presiona el botón ▼, se visualizará "OFF TIMER ▲".
Si presiona el botón▲, se visualizará "ON TIMER ▲".
Seleccione una de las dos opciones anteriores.

Presione el botón RESET (RESTABLECER) para regresar a la pantalla del paso 3.

<Cuando se selecciona "OFF TIMER ⇕">

7 **Presione el botón SET (CONFIGURAR).**

"SET TIMER" se muestra en pantalla.

8 **Presione el botón ▲ o ▼.**

Establezca la hora.

Presione el botón RESET (RESTABLECER) para regresar a la pantalla del paso 5.

9 **Presione el botón SET (configurar).**

Cuando se ilumina el indicador de la hora, se establece la hora.

En caso de configurar el temporizador de apagado, el proceso de configuración finaliza en este paso.

La marca A "_" se ilumina (MON → MON) debajo del día de la semana que estableció y la pantalla aparece tal como se indica en la imagen a la izquierda.
Vaya a la sección "■A continuación: cómo configurar y salir del modo de temporizador semanal" en la página derecha.

En el caso de configurar el temporizador de encendido, se muestra "TEMP SET ON ▼". Continúe con el paso 10.

10 **Presione el botón ▲ o ▼.**

Seleccione "TEMP SET ON ▼" o "TEMP SET OFF ▲".

11 **Presione el botón SET (configurar).**

Si seleccionó "TEMP SET OFF ▲", el proceso de configuración del temporizador de encendido se ha completado.

La marca A "_" se ilumina (MON → MON) debajo del día de la semana que estableció y la pantalla aparece tal como se indica en la imagen a la izquierda.
Vaya a la sección "■A continuación: cómo configurar y salir del modo de temporizador semanal" en la página derecha.

Si se selecciona "TEMP SET ON ▼", se muestra "SET UP ".
Continúe con el paso 12.

12 **Presione los botones ⌃ o ⌄ para configurar la temperatura.**

Presione el botón ⌃ o ⌄ para aumentar o disminuir 1°C el número de la pantalla.
Establezca la temperatura de inicio del funcionamiento.

Presione el botón reset (restablecer) para regresar a la pantalla "TEMP SET ON ▼".

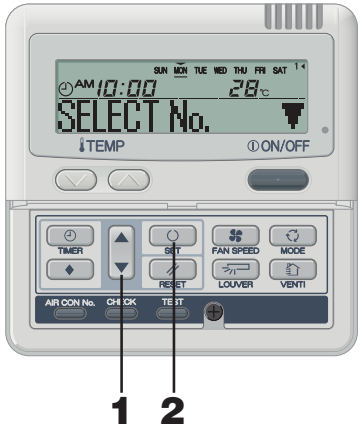
13 **Presione el botón SET (CONFIGURAR).**

La configuración de encendido y la temperatura de inicio se han completado.
El valor de temperatura deja de parpadear y se ilumina.

La marca A "_" se ilumina (MON → MON) debajo del día de la semana que estableció y la pantalla aparece tal como se indica en la imagen a la izquierda.
Vaya a la sección "■A continuación: cómo configurar y salir del modo de temporizador semanal" en la página derecha.

A continuación: cómo configurar y salir del modo de temporizador semanal

Después de que aparece "SELECT ", se visualiza "SELECT No. ▼".



1 Presione el botón ▲ o ▼.

Si presiona el botón ▲ o ▼, puede elegir el elemento que configurará.

"SELECT No. ▼" (selección del siguiente número de temporizador dentro del mismo día)

↕

"DAY SET ⇕" (selección del día siguiente)

↕

"END ▲" (El modo de temporizador finaliza)

2 Presione el botón SET (CONFIGURAR).

Si se selecciona "SELECT No. ▼", se muestra "SELECT No. ".
Repita el paso 3 y los pasos siguientes de configuración del temporizador semanal en la página 8.

Si se selecciona "DAY SET ⇕", se muestra "SET DAY ".
Repita el paso 1 y los pasos siguientes de configuración del temporizador semanal en la página 8.

Si se selecciona "END ▲", el modo de temporizador se completa.

AVISO

- Si presiona el botón ON/OFF durante la configuración del modo de temporizador, este modo se detiene y regresa la pantalla original.
- Si no presiona ningún botón durante varios minutos después de ingresar al modo de temporizador, este modo finaliza y regresa la pantalla original.

- Si selecciona un día de la semana para el que ya estableció las configuraciones, se mostrarán todos los números del temporizador que se hayan configurado. También se mostrarán los detalles de la configuración del temporizador para el número que se indica con la marca "◄". Puede reemplazar las configuraciones seleccionadas por configuraciones nuevas.
- Si configura el temporizador de encendido y el temporizador de apagado a la misma hora, el temporizador de apagado tendrá prioridad.
- Si en el temporizador de encendido se configuran dos horas para el mismo día, tendrá prioridad el número más bajo.

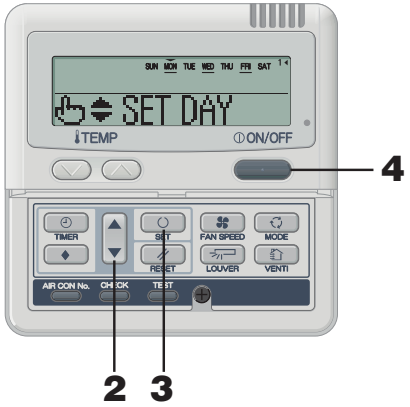
Pantalla que se muestra después de la configuración del modo de temporizador semanal

- El día de la semana establecido aparece subrayado.
- La marca ▼ aparece sobre el día de la semana actual.
- Se encienden todos los números del temporizador configurados para el día actual. La marca ◄ indica el siguiente número de configuración que debe activarse y la hora de configuración aparece en pantalla.
- Los temporizadores se ejecutan en el orden estipulado y el indicador del número y la hora se apaga una vez que se completan las funciones del temporizador asignadas para el día actual.

CÓMO UTILIZAR EL TEMPORIZADOR < MANDO A DISTANCIA ALÁMBRICO (Serie RC-E) >

Configuración de los días festivos con el temporizador semanal

Se puede utilizar la configuración de días festivos para inhabilitar temporalmente la configuración del temporizador de cada día. Si la configuración de días festivos se cancela, las configuraciones anteriores del temporizador se habilitan de nuevo.



1 En el modo de temporizador semanal, seleccione y establezca "HOLIDAY SET ⇕".

☞ En "Selección de las configuraciones de temporizador semanal", vea los pasos del 1 al 5 en la página 8.

▼
" SUN MON TUE WED THU FRI SAT " se muestra en pantalla (▼ parpadea) Se muestra "SET DAY ".

2 Presione el botón ▲ o ▼.

Desplace la marca "▼" que se muestra sobre los días de la semana al día de la semana que desea visualizar como día festivo.

Presione ▲ y ▼ para desplazarse hacia la derecha y hacia la izquierda respectivamente.

Si presiona el botón ▲, el día ("SUN" to "SAT") (LUN a SÁB) indicado con la marca "▼" parpadeante cambiará de día en día. Si presiona el botón ▲ mientras la marca "▼" indica "SAT" (SÁB), múltiples marcas "▼" aparecerán parpadeando sobre "MON" (LUN) a "FRI" (VIER). Si vuelve a presionar el botón ▲, múltiples marcas "▼" aparecerán parpadeando sobre "SUN" (DOM) a "SAT" (SÁB) (todos los días). Con esta función se puede aplicar la misma programación a todos los días indicados con las marcas "▼".

Si presiona el botón RESET (RESTABLECER), el mando a distancia regresará a la pantalla anterior y aparecerá "HOLIDAY SET ⇕".

3 Presione el botón SET (CONFIGURAR).

La marca "▼" sobre el día deja de parpadear y se ilumina. El día configurado como festivo también se ilumina y se rodea con ( ). Después la pantalla muestra lo siguiente.

▼
[SUN (MON) TUE WED THU FRI SAT] (se enciende)
"HOLIDAY SET OK " (se enciende durante dos segundos)
↓
▼
[SUN (MON) TUE WED THU FRI SAT] (se enciende)
"SET DAY "(se enciende)

Una vez que la configuración de día festivo se completa, la pantalla del mando a distancia regresa al paso 1. Repita los pasos 2 y 3 para continuar con la configuración de otros días festivos.

AVISO

Si ha seleccionado un día de la semana para el que no se estableció ninguna operación del temporizador, aparecerá "NO SETTING " durante dos segundos y la pantalla regresará a la que se muestra en el paso 1.

4 Presione el botón ON/OFF .

El modo de temporizador finaliza.

Cancelación de la configuración de días festivos

1 En el modo de temporizador semanal, seleccione y establezca "HOLIDAY SET ⇕".

☞ En "Selección de las configuraciones de temporizador semanal", vea los pasos del 1 al 5 en la página 8.

2 Presione el botón ▲ o ▼.

Desplace la marca "▼" que se muestra sobre el día de la semana al día de la semana en el que desea cancelar la configuración de día festivo.

Seleccione un día de la semana que se haya configurado como día festivo.

3 Presione el botón SET (CONFIGURAR).

El indicador ( ) desaparece y aparece lo siguiente.

▼
[SUN MON TUE WED THU FRI SAT] (se enciende)
"HOLIDAY CANCEL " (se enciende durante dos segundos)
↓
▼
[SUN MON TUE WED THU FRI SAT] (se enciende)
" SET DAY " (se enciende)

Una vez que la configuración de día festivo se completa, la pantalla del mando a distancia regresa al paso 1. Repita los pasos 2 y 3 para continuar con la cancelación de otras configuraciones de días festivos.

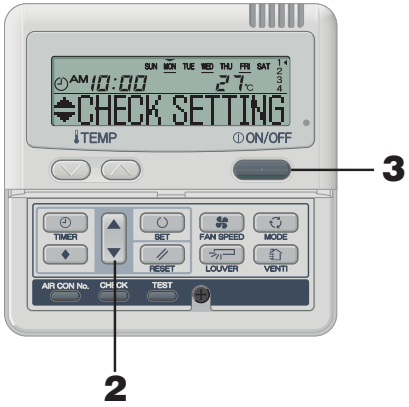
4 Presione el botón ON/OFF .

El modo de temporizador finaliza.

AVISO

- Si presiona el botón ON/OFF durante la configuración del modo de temporizador, este modo se detiene y regresa la pantalla original.
- Si no presiona ningún botón durante varios minutos después de ingresar al modo de temporizador, este modo finaliza y regresa la pantalla original.

Comprobación del temporizador semanal



1 **En el modo de temporizador semanal, seleccione y establezca "CHECK/CANCEL ▲".**

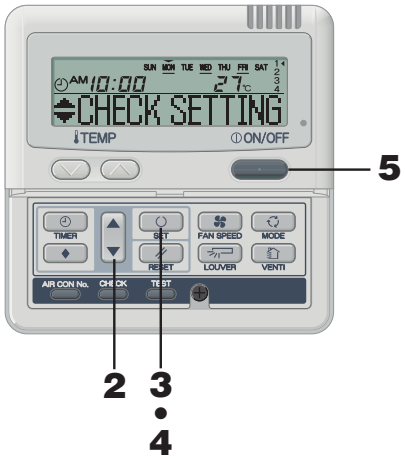
☞En "Selección de las configuraciones de temporizador semanal", vea los pasos del 1 al 5 en la página 8.
La pantalla que aparece a la izquierda muestra la información detallada sobre las configuraciones del número del temporizador del día de la semana más bajo. (Pero si no se configura, se muestra " NO SETTING ".)

2 **Presione el botón ▲ o ▼.**
En pantalla se muestran las configuraciones del temporizador detalladas según el temporizador seleccionado.
Presione el botón ▼ para visualizar las configuraciones desde el domingo, a partir del número de configuración más bajo.
Presione el botón ▲ para mostrar las configuraciones en el orden inverso.

3 **Presione el botón ⏻ON/OFF .**
El modo de temporizador finaliza.

Cancelación de las configuraciones del modo de temporizador semanal

Es posible cancelar las configuraciones del modo de temporizador semanal de cada día de la semana, así como el número de funcionamiento individual del temporizador.
Consulte la sección "Modo de cancelación del temporizador" en el lado de la izquierda para cancelar las configuraciones de todos los días de la semana.



1 **En el modo de temporizador semanal, seleccione y establezca "CHECK/CANCEL ▲".**

☞ En "Selección de las configuraciones de temporizador semanal", vea los pasos del 1 al 5 en la página 8.
La pantalla que aparece a la izquierda muestra la información detallada sobre las configuraciones del número del temporizador del día de la semana más bajo.

2 **Presione el botón ▲ o ▼.**
En pantalla se muestran las configuraciones del temporizador detalladas según el temporizador seleccionado.
Presione el botón ▼ para visualizar las configuraciones desde el domingo, a partir del número de configuración más bajo.
Presione el botón ▲ para mostrar las configuraciones en el orden inverso.
Seleccione el número de temporizador en el día de la semana que desea cancelar.

Si presiona el botón RESET (RESTABLECER), el mando a distancia regresará a la pantalla anterior y aparecerá " CHECK/CANCEL ▲".

3 **Presione el botón SET (CONFIGURAR).**
" CANCEL? " se muestra en pantalla.

Si presiona el botón RESET (RESTABLECER), el mando a distancia regresará a la pantalla anterior y aparecerá "CHECK SETTING".

4 **Presione el botón SET (configurar).**
" CANCELLED " se muestra en pantalla. La configuración que se muestra desaparece y se cancela.
↓
"CHECK SETTING" se muestra de nuevo en pantalla.
Repita los pasos 2 y 4 para continuar con la cancelación de otras configuraciones.

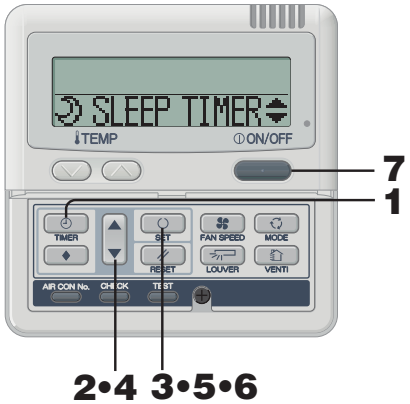
5 **Presione el botón ⏻ON/OFF .**
El modo de temporizador finaliza.

AVISO

- Si presiona el botón ⏻ON/OFF durante la configuración del modo de temporizador, este modo se detiene y regresa la pantalla original.
- Si no presiona ningún botón durante varios minutos después de ingresar al modo de temporizador, este modo finaliza y regresa la pantalla original.

CÓMO UTILIZAR EL TEMPORIZADOR < MANDO A DISTANCIA ALÁMBRICO (Serie RC-E) >

MODO DE CANCELACIÓN DEL TEMPORIZADOR



1 **Presione el botón TIMER (temporizador).**
Comienza el modo de temporizador.
Se muestra el "día de la semana" actual y la "hora actual".

[SUN MON TUE WED THU FRI SAT]
" PM 1:00 "
"CLOCK SET ▼"

2 **Presione el botón ▼ cinco veces.**

"CLOCK SET ▼"
↓
"SLEEP TIMER" (▼ primera pulsación)
↓
"OFF TIMER" (▼ segunda pulsación)
↓
"ON TIMER" (▼ tercera pulsación)
↓
"WEEKLY TIMER" (▼ cuarta pulsación)
↓
"TIMER CANCEL ▲" (▼ quinta pulsación)

3 **Presione el botón SET (configurar).**
Comienza el modo de cancelación del temporizador.

4 **Presione el botón ▲ o ▼.**
Si presiona el botón ▲ o ▼ puede elegir el elemento que cancelará.

"SLEEP TIMER"
↕
"OFF TIMER"
↕
"ON TIMER"
↕
"WEEKLY TIMER ▲" (para cancelar todos los días de la semana)

Si presiona el botón RESET (RESTABLECER), el mando a distancia regresará a la pantalla anterior y aparecerá "TIMER CANCEL ▲".
(paso 2 anterior)

Si seleccionó "SLEEP TIMER", "OFF TIMER" o "ON TIMER":

5 **Presione el botón SET (configurar).**
Las configuraciones detalladas del modo de temporizador seleccionado se muestran de la siguiente manera.
(Pero si no se configura, se muestra, " NO SETTING ")

<EJEMPLO de indicador cuando se selecciona "ON TIMER">

Si desea detener la cancelación, presione el botón RESET (RESTABLECER) para regresar a la pantalla "ON TIMER" (paso 4 anterior)

6 **Presione el botón SET (configurar).**
El indicador de las configuraciones detalladas del temporizador desaparece y aparece de nuevo después de que se muestra el mensaje " CANCELLED " durante dos segundos, "SLEEP TIMER" durante dos segundos. (paso 4 anterior)
Repita los pasos del 4 al 6 para continuar con la cancelación de configuraciones del modo de temporizador.

Si seleccionó "WEEKLY TIMER ▲":
Si continúa con los siguientes pasos, se cancelarán todas las configuraciones del temporizador semanal.
Para cancelar parte de las configuraciones del temporizador, por favor, consulte la sección "Cancelación de las configuraciones del modo de temporizador semanal" en el lado izquierdo.

5 **Presione el botón SET (configurar).**
Las configuraciones se muestran de la siguiente manera.
(Pero si no se configura, se muestra, " NO SETTING ")

Si desea detener la cancelación, presione el botón RESET (RESTABLECER) para regresar a la pantalla "WEEKLY TIMER ▲" (paso 4 anterior)

6 **Presione el botón SET (configurar) para confirmar.**
La pantalla del día de la semana desaparece y, después de que se muestra el mensaje " CANCELLED " durante dos segundos, la pantalla regresa a "SLEEP TIMER" (paso 4 anterior)
Esta configuración de funcionamiento cancela todos los días de la semana.

AVISO

- Si presiona el botón ⏻ON/OFF durante la configuración del modo de temporizador, este modo se detiene y regresa la pantalla original.
- Si no presiona ningún botón durante varios minutos después de ingresar al modo de temporizador, este modo finaliza y regresa la pantalla original.

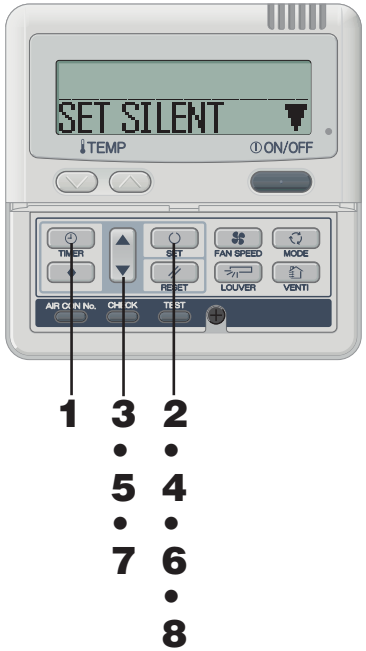
7 **Presione el botón ON/OFF (ENCENDIDO/ APAGADO).**
El modo de temporizador finaliza.

CÓMO UTILIZAR EN MODO SILENCIOSO < MANDO A DISTANCIA ALÁMBRICO (Serie RC-E) >

MODO SILENCIOSO

Cuando se establece el modo silencioso, la unidad funciona más silenciosamente, es decir, disminuye el ruido de la unidad exterior. El sistema comienza a funcionar en el modo silencioso a la hora programada y deja de funcionar en este modo una vez transcurrido el periodo establecido.
Cuando el sistema se configura para funcionar en modo silencioso, este modo se inicia y termina todos los días hasta que se cancela.

Configuración del modo silencioso



1 **En el modo de temporizador, establezca el día de la semana actual y la hora actual.**
☞ En la página 6, vea los pasos del 1 al 7

2 **Presione el botón SET (configurar) durante al menos tres segundos.**
El mando a distancia ingresa al modo silencioso y se muestra lo siguiente.
"SET SILENT ▼" o "CANCEL SILENT ▲" (se enciende)

3 **Presione el botón ▲ o ▼.**
Si presiona el botón ▼, se mostrará "CANCEL SILENT ▲".
Si presiona el botón ▲, se mostrará "SET SILENT ▼".
Seleccione "SET SILENT ▼".

Si presiona el botón RESET (RESTABLECER), el mando a distancia regresará a la pantalla original.

4 **Presione el botón SET (configurar).**
Se muestra la siguiente configuración.

"PM 5:00" (parpadea)
"SET TIMER" (encendido)

5 **Presione el botón ▲ o ▼.**
Configuración de la hora de encendido.
- **Configuración de las "horas"**
  Si mantiene presionado el botón ▲ o ▼, cambia el número del indicador de la "hora", y deja de cambiar al soltar el botón.
- **Configuración de los "minutos"**
  Presione el botón o para aumentar ▲ o ▼ disminuir diez minutos el número de la pantalla.

Si presiona el botón RESET (RESTABLECER), el mando a distancia regresará a la pantalla "SET SILENT ▼".

6 **Presione el botón SET (configurar).**
Se ha configurado la hora de encendido y la pantalla muestra lo siguiente.

"PM 5:00" (parpadea)
"TIMER SET OK" (se enciende durante dos segundos)
↓
"2 hour OFF" (parpadea)
"SET TIMER" (se enciende)

7 **Presione el botón ▲ o ▼ para configurar la cantidad de horas.**
Seleccione la hora de apagado.

Si presiona el botón ▲, la cantidad de horas configurada se muestra en incrementos de dos horas de la siguiente manera "2 hour OFF" → "4 hour OFF" → "22 hour OFF" → "24 hour OFF"
Si presiona el botón ▼, la cantidad de horas configurada se muestra en disminuciones de dos horas.
Si presiona el botón RESET (RESTABLECER), regresa la pantalla "CONFIGURACIÓN DEL TEMPORIZADOR DE ENCENDIDO".

8 **Presione el botón SET (configurar).**
Las configuraciones quedan establecidas y aparecen en pantalla.
"SET COMPLETE" aparece en pantalla y la configuración del modo silencioso se cancela.
El indicador de las configuraciones desaparece y regresa a la pantalla original.

Cancelación del modo silencioso (configuración)

Seleccione "CANCEL SILENT ▲" en el paso 2, presione el botón SET (configurar) para cancelar la configuración del modo silencioso.
"CANCELLED" se muestra en pantalla.

AVISO

- El mando a distancia posee subunidades principales, el modo silencioso no puede accionarse con subunidades.
- Después de configurar el modo silencioso, a la hora programada aparece la siguiente pantalla durante 3 segundos y la unidad regresa a la pantalla original.
  A la hora de encendido: "SILENT MODE ON"
  A la hora de apagado: "SILENT MODE OFF"
- Si selecciona "24 hour OFF", puede continuar en el modo silencioso hasta que se cancele. A la primera hora de encendido, la pantalla muestra "SILENT MODE ON" durante tres segundos y regresa a la pantalla original.

- Si presiona el botón ON/OFF durante la configuración del modo de temporizador, este modo se detiene y regresa la pantalla original.

CÓMO AJUSTAR EL DEFLECTOR <MANDO A DISTANCIA ALÁMBRICO (Serie RC-E) >

AJUSTE CON EL BOTÓN LOUVER (DEFLECTOR) (Para unidades interiores con la función autobasculante)

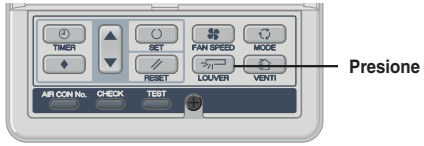
[EN CASO DE FDT, FDTC, FDE, FDK, FDFW]

Presione el botón LOUVER (DEFLECTOR) una vez para visualizar el estado actual del deflector.

La pantalla durante la autooscilación	SWING
La pantalla con la posición de la rejilla fija	STOP 1
	STOP 2
	STOP 3
	STOP 4

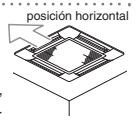
Cuando utiliza el deflector basculante

1. **Presione el botón LOUVER (DEFLECTOR) y la pantalla cambiará a "SWING".**



SWING

La función del deflector basculante durante la preparación del calentador es calentar/desempañar



"☼✋" o "Calentar/desempañar" se muestra en pantalla, la posición del deflector basculante cambia automáticamente a posición horizontal.

Cuando la operación regresa a su estado normal después de que finaliza la "Preparación del calentador" o la función Calentar/desempañar", el deflector basculante regresa a la última posición.

Se establece la posición del deflector basculante.

1. **Presione el botón LOUVER (DEFLECTOR) una vez mientras el deflector está en movimiento. Las cuatro posiciones de detención se muestran en orden cada un segundo.**
"SELECT 1" ↔ "SELECT 2" ↔
"SELECT 3" ↔ "SELECT 4"

2. **Presione el botón LOUVER (DEFLECTOR) una vez en la posición que desee detener el deflector.**
La pantalla se detiene y se fija la posición del deflector.

Posiciones recomendadas para fijar el deflector

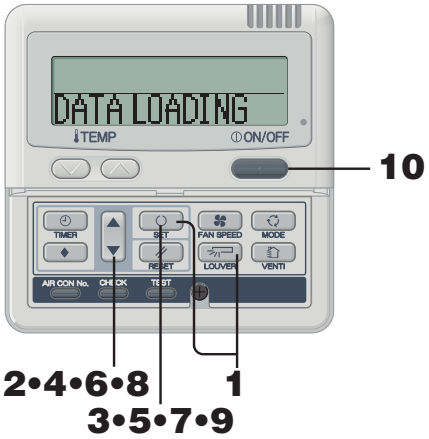
COOL•DRY	SELECT 1
	SELECT 2
HEAT	SELECT 3
	SELECT 4

PRECAUCIÓN

- El deflector basculante puede romperse si intenta moverlo manualmente a la fuerza.
- No dirija el flujo de aire hacia abajo durante periodos prolongados de refrigeración. El agua podría condensarse en el panel lateral y gotear. (En caso de un modelo FDE)

CÓMO CONFIGURAR LA DIRECCIÓN DEL FLUJO DE AIRE (EN CASO DE FDT, FDTC, FDE, FDK, FDFW) <MANDO A DISTANCIA ALÁMBRICO (Serie RC-E) >

Se puede ajustar el ámbito móvil del deflector en la abertura de escape de aire. Si se configuran los límites superiores e inferiores en este modo, el deflector se mueve en el ámbito establecido.
Con el modelo oculto en el techo FDT y FDTC, se pueden establecer configuraciones individuales para cada deflector.



1 **Detenga el aire acondicionado y presione los botones SET (configurar) y LOUVER (deflector) simultáneamente durante al menos tres segundos.**

Si el número de la unidad interior conectada al mando de distancia es uno, aparece la siguiente pantalla. Vaya al paso 4.

"DATA LOADING "
↓
"No.1 "

Si el número de la unidad interior conectada al mando de distancia es mayor a dos, aparece la siguiente pantalla.

"SELECT I/U "
↓
"I/U000 "

2 **Presione el botón ▲ o ▼ .(selección de la unidad interior).**

Seleccione la unidad interior para la que se configuró el deflector.

[EJEMPLO]
"I/U000 "⇔"I/U001 "⇔"I/U002 "⇔
"I/U003 "

3 **Presione el botón SET (configurar). (determinación de la unida interior)**

La unidad interior seleccionada queda establecida.

[EJEMPLO]
"I/U001 " (se enciende durante dos segundos)
↓
"DATA LOADING "
↓
"No.1 "

4 **Presione el botón ▲ o ▼ .(selección del deflector n.º).**

Consulte la figura ubicada a la izquierda para seleccionar la configuración del deflector n.º.

[EJEMPLO]
"No.1 "⇔"No.2 "⇔"No.3 "⇔
"No.4 "

Comentario: Para FDE, seleccione "No.1 ". Cualquier otra configuración del deflector n.º se considerará no válida.

5 **Presione el botón SET (configurar). (Determinación del deflector n.º)**

Seleccione el límite superior del ámbito móvil del deflector.

[EJEMPLO] Si se selecciona el deflector n.º 1,
"No.1 UPPER2 " ←posición actual del límite superior

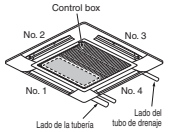
6 **Presione el botón ▲ o ▼ .(selección de la posición del límite superior)**

Seleccione el límite superior del ámbito móvil del deflector.
La "posición 1" es la que está ubicada más horizontalmente y la "posición 6" es la que está ubicada en la posición más descendente.
La "posición --" es el número que se utiliza para regresar a la posición de envío. Si desea regresar al estado de fábrica, seleccione la "posición --".

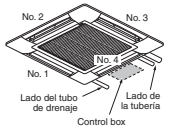
"No.1 UPPER1 " (la que está ubicada más horizontalmente)
⇔ "No.1 UPPER2 "
⇔ "No.1 UPPER3 "
⇔ "No.1 UPPER4 "
⇔ "No.1 UPPER5 "
⇔ "No.1 UPPER6 " (la que está ubicada en la posición más descendente)
⇔ "No.1 UPPER— " (Para regresar a la posición de envío)

AVISO

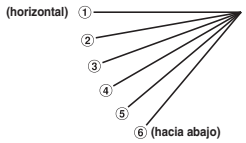
- En el caso del modelo FDT y FDTC, si no tiene el n.º de deflector, establezca cualquier límite superior e inferior temporalmente. Puede verificar la posición del deflector después de que se haya desplazado una vez a través del ámbito establecido. Después de verificar la posición, puede seleccionar el número nuevo que desee.
- Para los tipos FDE y FDK, configure el deflector n.º 1.
  Para el tipo FDFW, ajuste el deflector n.º 2.
  Cualquier otra configuración se considerará no válida.



Deflector n.º [para FDT]

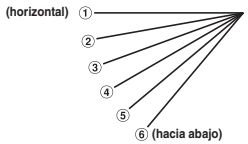


Deflector n.º [para FDTC]



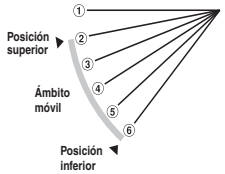
la posición del deflector

CÓMO CONFIGURAR LA DIRECCIÓN DEL FLUJO DE AIRE < MANDO A DISTANCIA ALÁMBRICO (Serie RC-E) >



la posición del deflector

[EJEMPLO] Para la posición superior 2, se requiere la posición inferior 6



Comentario: Si los números superior e inferior se configuran iguales, el deflector se fija en esa posición. El autobasculante no funciona.

7 **Presione el botón SET (CONFIGURAR) (Para configurar la posición del límite superior)**

La posición del límite superior queda establecida y la posición configurada se muestra durante dos segundos. Después, continúe con la pantalla de selección de la posición del límite inferior.

[EJEMPLO]
"No.1 UPPER2 "
↓
"No.1 LOWER5 " (se enciende durante dos segundos)

8 **Presione el botón ▲ o ▼ (Selección de la posición del límite inferior)**

Seleccione la posición del límite inferior del deflector.
La "posición 1" es la que está ubicada más horizontalmente y la "posición 6" es la que está ubicada en la posición más descendente.
La "posición --" es el número que se utiliza para regresar a la posición de fábrica. Si desea regresar al estado de fábrica, seleccione la "posición --".

"No.1 LOWER1 " (la que está ubicada más horizontalmente)
⇔ "No.1 LOWER2 "
⇔ "No.1 LOWER3 "
⇔ "No.1 LOWER4 "
⇔ "No.1 LOWER5 "
⇔ "No.1 LOWER6 " (la que está ubicada en la posición más descendente)
⇔ "No.1 LOWER— " (para regresar a la posición de fábrica)

9 **Presione el botón SET (CONFIGURAR) (Para configurar la posición del límite inferior)**

Las posiciones del límite superior e inferior quedan establecidas, estas posiciones configuradas se iluminan durante dos segundos y de esta manera finaliza la configuración.

- Después de que se completa la configuración, el número del deflector establecido se mueve desde la posición de detención hasta la posición del límite inferior, luego regresa a la posición de detención. (Pero aun cuando el mando a distancia se encuentra en el modo de detención, esta operación no se realiza a menos que la unidad interior esté en funcionamiento).

[Ejemplo]
"No.1 U2 L6 " (se enciende durante dos segundos)
↓
"SET COMPLETE "
↓
"No.1 "

10 **Presione el botón ON/OFF .**

El modo de ajuste del deflector finaliza y represa a la pantalla original.

AVISO

- Si presiona el botón RESET (RESTABLECER) mientras establece las configuraciones, regresará a la pantalla anterior. Si presiona el botón ON/OFF mientras establece las configuraciones, el modo se detendrá y regresará la pantalla original. Sin embargo, tenga en cuenta que las configuraciones que no se hayan completado, se considerarán no válidas.
- Cuando los diferentes controles remotos están conectados, la configuración de posición del deflector no se puede configurar como control remoto esclavo.

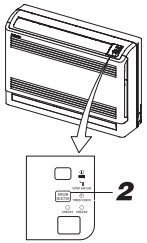
SELECCIÓN DE SALIDA DE AIRE (EN CASO DE FDFW)

Es posible pasar de salida de aire superior e inferior combinadas a salida de aire superior.
No funciona mientras el aire acondicionado está en posición ON (encendido).
Cuando se selecciona el flujo de aire superior, el UPPER AIR FLOW LED (LED de flujo de aire superior) en la pantalla de la unidad, se iluminará en verde, sólo cuando esté en funcionamiento.

1. Parar el aire acondicionado.
2. Configure el límite de la posición superior e inferior del deflector n.º 1 desde el mando a distancia inalámbrico.
   Para modificar la configuración, consulte el apartado **CÓMO CONFIGURAR LA DIRECCIÓN DEL FLUJO DE AIRE** en el lado izquierdo.
   ① Si selecciona el flujo de aire superior.
   Configure la posición límite superior e inferior en UPPER 2 (superior 2) y LOWER 2 (inferior 2) (n.º 1 UPPER 2 / LOWER 2).
   ② Si selecciona el flujo de aire superior e inferior.
   Configure la posición límite superior e inferior en UPPER 5 (superior 5) y LOWER 5 (inferior 5) (n.º 1 UPPER 5 / LOWER 5).

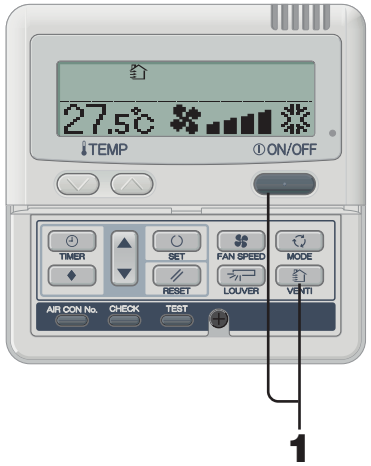
El botón AIR SELECTION (selección de aire) puede cambiar las salidas de aire.

1. Parar el aire acondicionado.
2. Seleccione el flujo de aire mediante el botón AIR SELECTION (selección de aire) que se encuentra en la pantalla de la unidad.
   ① Si selecciona el flujo de aire superior.
   Pulse el botón AIR FLOW SELECTION (selección flujo de aire) una vez.
   El UPPER AIR FLOW LED (LED de flujo de aire superior) se encenderá durante 10 segundos.
   ② Si selecciona el flujo de aire superior e inferior.
   Cuando el UPPER AIR FLOW LED (LED de flujo de aire superior) se haya encendido tras pulsar el botón AIR FLOW SELECTION (selección de flujo de aire), pulse, de nuevo, el botón AIR FLOW SELECTION (selección de flujo de aire).
   El UPPER AIR FLOW LED (LED de flujo de aire superior) se apagará.



CÓMO UTILIZAR LA VENTILACIÓN(CUANDO SE INSTALA UN VENTILADOR) < MANDO A DISTANCIA ALÁMBRICO (Serie RC-E) >

Cuando el ventilador se configura en "NO VENTI LINK" (VENTILACIÓN DESVINCULADA), el ventilador se puede encender y apagar de manera independiente, sin importar si el aire acondicionado se encuentra en funcionamiento o no.
Cuando el ventilador se configura en "VENTI LINK" (VENTILACIÓN VINCULADA), el ventilador se encenderá cuando lo haga el aire acondicionado.



FUNCIONAMIENTO DEL VENTILADOR DESVINCULADO CON EL FUNCIONAMIENTO DE LA UNIDAD

1 Presione el botón VENTI (VENTILACIÓN).
" " se muestra en pantalla y la ventilación comienza a funcionar.

Detener **Presione el botón VENTI (VENTILACIÓN) nuevamente.**

AVISO

- Si no se conecta ningún ventilador, el botón de ventilación no funcionará al presionarlo. (" INVALID OPER " se muestra en pantalla).

FUNCIONAMIENTO DEL VENTILADOR VINCULADO CON EL FUNCIONAMIENTO DE LA UNIDAD

1 Presione el botón ON/OFF.
Si se conecta un ventilador, la ventilación funcionará automáticamente.
" " se muestra en pantalla.

Detener **Presione el botón ON/OFF nuevamente.**

AVISO

- No se podrá realizar ninguna operación aunque se presione el botón de ventilación.
  (" INVALID OPER " se muestra en pantalla).

PARA UN USO CÓMODO

Limpie el filtro frecuentemente.

☞ Vea el impreso separado. (CÓMO REALIZAR EL MANTENIMIENTO).

El filtro debe limpiarse cuando aparece el mensaje "Filter cleaning" (Limpieza del filtro) y al final de las temporadas de refrigeración y calefacción.

Si el filtro se obstruye…

- La eficacia del sistema de refrigeración/calefacción disminuirá. Además, se desperdicia electricidad y el funcionamiento es más ruidoso.
- Puede provocar fallos.
- Durante la temporada de refrigeración, el vapor de agua puede condensarse y gotear.

No bloquee los orificios de entrada y salida de las unidades interiores y exteriores.

Las cargas excesivas en la unidad pueden producir fallos.

Mantenga una temperatura moderada en la habitación

La refrigeración o calefacción excesiva no es buena para la salud. También supone un desperdicio de electricidad.

No deje que ingrese la luz directa del sol y evite las corrientes de aire

Bloquee la luz directa del sol con persianas y cortinas durante el periodo de refrigeración. Cierre las ventanas y puertas, a menos que sea necesario ventilar las habitaciones.

Ajuste adecuadamente la corriente de aire

No se exponga a la corriente de aire directa que genera la unidad durante periodos de tiempo prolongados. También es perjudicial para los animales pequeños y las plantas.

Si siente los pies fríos durante el proceso de calefacción

Si el techo es alto y el aire caliente no circula bien por las zonas bajas de la habitación, se recomienda usar un ventilador de circulación. Consulte a su distribuidor para obtener más información.

Detenga el funcionamiento de la unidad y desconecte el suministro eléctrico si existe peligro de que caiga un rayo durante una tormenta.

De lo contrario, se podrían producir fallos en el sistema de aire acondicionado.

PANTALLA DE INSPECCIÓN, SEÑAL DEL FILTRO, NÚMERO DEL AIRE ACONDICIONADO, PANTALLA DE ESPERA, TEMPERATURA DE LA SALA Y RESPALDO

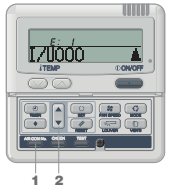
< MANDO A DISTANCIA ALAMÁBRICO (Serie RC-E) >

CUANDO EL INDICADOR DE COMPROBACIÓN (ROJO) PARPADEA

El aire acondicionado se detiene en el caso de que ocurra cualquier problema.
Al mismo tiempo el indicador de comprobación parpadea en rojo y el código de error se muestra en la pantalla temporizador ON (encendido) y la pantalla muestra lo siguiente.
"I/U000 " ⇔ "PROTECT STOP "
↑
(Número del aire acondicionado)
(se enciende durante dos segundos de manera alternada)

Indicación de ERROR cuando se conectan varias unidades interiores

Si se han producido fallos en todas las unidades de aire acondicionado conectadas.
Al principio, la indicación de error presenta la información sobre la unidad de aire acondicionado con el número más bajo.
Los fallos de las otras unidades de aire acondicionado se pueden comprobar mediante el siguiente procedimiento.

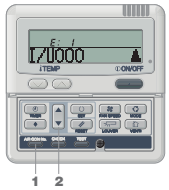


1 Presione el botón AIR CON No.
Ingrese al modo de indicación del n.º del aire acondicionado.

2 Presione el botón ▲.
Los n.º del aire acondicionado y los códigos de error aparecen en pantalla, empezando por el número más bajo.
Presione el botón ▼ para mostrar el orden inverso.

3 Presione el botón ON/OFF.
Regrese al aire acondicionado con el número más bajo.

Si se han producido fallos en algunas de las unidades de aire acondicionado conectadas.
Sólo las unidades que tiene fallos dejan de funcionar.
El mando a distancia muestra las unidades en funcionamiento.



1 Presione el botón AIR CON No.
Se muestra el modo de indicación del n.º del aire acondicionado.

2 Presione el botón ▲.
Los n.º del aire acondicionado aparecen en pantalla empezando por el número más bajo. Y los códigos de error se muestran en las unidades con fallos.
Presione el botón ▼ para mostrar el orden inverso.

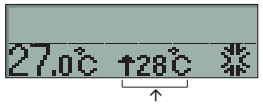
3 Presione el botón ON/OFF.
Regrese al aire acondicionado con el número más bajo.

AVISO

- Si el botón ON/OFF se presiona una vez mientras los errores están en pantalla, se apaga la pantalla de errores y se vuelve al modo de detención.
  Si el botón ON/OFF se presiona nuevamente, los errores aparecen en pantalla.

PANTALLA DE TEMPERATURA DE LA HABITACIÓN

Si la configuración de indicación de temperatura de la habitación se activa, la temperatura de la habitación se muestra en la pantalla del mando a distancia. La indicación de flujo de aire desaparece, pero el botón de ajuste del flujo de aire puede accionarse. Consulte la configuración con su distribuidor.



↑
La pantalla de temperatura de la habitación

CUANDO APARECE EN PANTALLA EL MENSAJE DE LIMPIEZA DEL FILTRO

El mensaje "FILTER CLEANING" aparecerá en la pantalla cuando el número de horas de funcionamiento alcance el límite predeterminado con el fin de notificar que el filtro debe limpiarse.

Limpie el filtro de aire.
☞Vea el impreso separado. (CÓMO REALIZAR EL MANTENIMIENTO).
"FILTER CLEANING" aparece en pantalla. Se muestra durante un segundo cada cinco segundos mientras la unidad está en funcionamiento. Cuando el sistema está detenido, permanece encendido.

Después de la limpieza

1 Presione el botón RESET.
Las horas de funcionamiento se restablecen y el mensaje "FILTER CLEANING" desaparece.

CÓMO MOSTRAR EL N.º DE UNIDAD DE AIRE ACONDICIONADO

Al presionar el botón AIR CON No., se muestran el número de la unidad de aire acondicionado conectado y los códigos de error de las unidades que han fallado.

1 Presione el botón AIR CON No..
Se muestra el modo de indicación de n.º de aire acondicionado y se visualiza el aire acondicionado con el número más bajo. Todas las demás indicaciones desaparecen.

2 Presione el botón ▲.
Los n.º del aire acondicionado aparecen en pantalla empezando por el número más bajo. Además, si anteriormente hubo errores en la unidad, aquí también se pueden encontrar los códigos de error.
Presione el botón ▼ para mostrar en el orden inverso.

3 Presione el botón ON/OFF.
Vuelve a la pantalla original.

AVISO

- El n.º del aire acondicionado se puede visualizar sin importar sus modos de funcionamiento, detención o detención forzada debido a un error.
- No se puede accionar ningún otro botón excepto "AIR CON No." "▲" "▼" "ON/OFF".

PANTALLA DE ESPERA

Durante el primer funcionamiento después de un corte en la entrada del suministro eléctrico o después de la recuperación de un fallo eléctrico, se puede visualizar " PREPARATION " en el mando a distancia durante un máximo de 30 minutos.
El control de protección del aceite refrigerante se activa para proteger el compresor y esto no constituye un fallo. Espere hasta que la indicación desaparezca.

PANTALLA DE RESPALDO

Si aparece la pantalla de respaldo en la pantalla, póngase en contacto con el establecimiento en el que se adquirió la unidad.
La pantalla de respaldo se indica mediante 1 segundo en intervalos de 5 segundos cuando el aparato de aire acondicionado está en funcionamiento.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Compruebe los siguientes elementos antes de solicitar reparaciones.

LA UNIDAD NO FUNCIONA EN ABSOLUTO

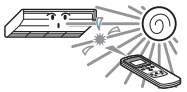
¿El interruptor de encendido está apagado?

¿Ha ocurrido un apagón o el fusible está fundido?

¿El interruptor de fugas está activado?

Peligroso. Apague inmediatamente el interruptor de encendido y póngase en contacto con su distribuidor.

¿La unidad de recepción está en un lugar con luz solar directa u otra iluminación fuerte? (unidad inalámbrica)



NO REFRIGERA O CALIENTA CORRECTAMENTE

¿El filtro de aire está obstruido?

¿El deflector giratorio está en posición horizontal (durante la calefacción)?

Si el deflector giratorio está en posición horizontal, el flujo de aire puede que no llegue al piso.

¿Existen obstáculos que bloqueen la rejilla de entrada o salida de aire?

NO REFRIGERA CORRECTAMENTE

- **¿La habitación recibe la luz directa del sol?**
- **¿En la habitación hay fuentes de calor inesperadas?**
- **¿Hay demasiada gente en la habitación?**

NO HAY FLUJO DE AIRE CON LA CALEFACCIÓN

¿Aparece ☼♨ "(PREPARATION OF HEATING)" (PREPARACIÓN PARA EL PROCESO DE CALEFACCION) en la pantalla del mando a distancia?

☞Vea el lado derecho.

Si, después de comprobar los elementos anteriores, el aire acondicionado sigue sin funcionar correctamente o en los casos enumerados a continuación, detenga el funcionamiento de la unidad y póngase en contacto con su distribuidor.

- Si el fusible y el interruptor de fugas se activan frecuentemente.
- Si gotea agua durante las operaciones de refrigeración o deshumidificación.
- Si el funcionamiento o el ruido de funcionamiento no son normales.
- Si el indicador de comprobación parpadea.

Los siguientes fenómenos no implican un mal funcionamiento de la unidad.

El sistema de aire acondicionado hace ruido como si drenara agua.	Se pueden oír crujidos o burbujeos cuando la unidad se pone en funcionamiento, cuando se activa o desactiva el compresor durante el funcionamiento o cuando la unidad se detiene. Estos son los ruidos normales del refrigerante que fluye a través del sistema.
Se pueden oír crujidos o burbujeos en la unidad interior que está detenida.	Estos sonidos se pueden oír cuando el sistema de aire acondicionado está realizando el control automático.
El aire que sale de la unidad interior huele mal.	El aire que sale de la unidad interior puede oler mal si el sistema de aire acondicionado se ha saturado de olor a cigarrillo, cosméticos o muebles.
La unidad interior emite vapor blanco durante el funcionamiento.	El sistema puede generar vapor blanco durante su funcionamiento si se utiliza en un entorno en donde se utilizan de manera frecuente aceites y grasas, como por ejemplo en un restaurante. En dicho caso, consulte al distribuidor y limpie el intercambiador de calor.
El funcionamiento cambia al modo de ventilador durante el proceso de refrigeración.	El funcionamiento puede cambiarse al modo de ventilador automáticamente para evitar el empañamiento de la superficie del termocambiador. La unidad regresa enseguida al proceso de refrigeración.
El ventilador interior puede continuar funcionando aun cuando la unidad se detiene en el modo de calefacción.	El ventilador de la unidad interior puede continuar funcionando durante 40 minutos para eliminar el calor restante de la unidad interior. **PRECAUCIÓN** **No desconecte el suministro eléctrico hasta que el ventilador se detenga.**
El sistema de aire acondicionado no puede ponerse en marcha inmediatamente después de que se haya detenido.	Durante los primeros 3 minutos posteriores a la detención del funcionamiento de la unidad, no se puede realizar el proceso de refrigeración, deshumidificación ni calefacción, aunque se presione el botón ON/OFF (ENCENDIDO/APAGADO) para indicar el inicio del funcionamiento. Esto se debe a la activación de un circuito de protección del compresor (el ventilador funciona durante este periodo).
Durante el proceso de deshumidificación no se emite aire. El flujo de aire no se puede cambiar.	Durante el proceso de deshumidificación, se controla automáticamente la velocidad del ventilador en un ciclo de velocidad reducida/detención para evitar cambios bruscos de la temperatura y la humedad.
El deflector basculante se mueve solo.	El deflector basculante oscila dos veces automáticamente cuando se activa el interruptor de encendido Esto no implica un fallo. El deflector también se mueve automáticamente hasta adoptar la posición horizontal cuando se muestra en pantalla "PREPARATION OF HEATING" (PREPARACIÓN DEL CALENTADOR).
La unidad exterior descarga agua o vapor durante el proceso de calefacción.	Se emite agua o vapor durante el proceso de desempañado que elimina el empañado de la superficie del termocambiador de la unidad exterior en el modo de calefacción.
El ventilador de la unidad exterior no gira cuando el sistema comienza a funcionar.	La velocidad del ventilador se controla automáticamente según la temperatura ambiente. Puede detenerse en la función temperatura ambiente alta en el caso del proceso de calefacción y en temperatura ambiente baja en el caso del proceso de refrigeración. Además, el ventilador se detiene durante el proceso de desempañado. **PRECAUCIÓN** **El ventilador puede comenzar a funcionar de repente aun cuando esté apagado. No introduzca los dedos ni objetos alargados.**
El funcionamiento pasó a modo ventilador durante el proceso de refrigeración (en el tipo FDFW).	Si la humedad relativa es de un 73% o superior, el funcionamiento puede alternar entre modo ventilador y proceso de refrigeración, incluso si el termostato no ha sido activado. El objetivo de este modo de funcionamiento es evitar la formación de rocío y el goteo de agua desde el puerto de suministro de aire de la unidad interior.
No puede seleccionarse el modo de operación (en el caso del sistema de recuperación del calor KXR).	Cuando el modo de operación está ajustado a unidad principal y unidad secundaria de interior durante el sistema de recuperación del calor KXR, el modo de operación de la unidad secundaria no puede seleccionarse. (En este caso, el sistema sigue el modo de operación de la unidad principal).
La corriente de aire se debilita si el modo de operación se cambia con el aparato en marcha (en el caso del multisistema KXR calefactor/refrigerador de diseño libre).	Cuando el modo de operación se cambia de ENFRIAR a CALENTAR o de CALENTAR a ENFRIAR con el aparato en marcha, la corriente de aire se debilita durante 3 minutos.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Los siguientes fenómenos no implican un mal funcionamiento de la unidad.

El ventilador de la unidad interior no se moverá durante varios minutos mientras esté en funcionamiento la refrigeración/deshumidifi cación (en el caso del sistema de recuperación del calor KXR).	Para proteger el motor, el ventilador de la unidad interior podría tardar varios minutos en moverse después de iniciarse el funcionamiento de la refrigeración/deshumidifi cación. El control de protección del compresor se lleva a cabo automáticamente cada pocas horas. El fl ujo de aire podría parar durante dicho periodo, sin embargo, el funcionamiento de la refrigeración se reanudará en breve.
Se oyen sonidos como palmadas.	Estos sonidos se producen cuando los componentes de plástico se contraen o se expanden debido al calor y la fricción entre ellos.
Se oyen siseos cuando se detiene el funcionamiento o durante el proceso de desempañado.	Estos sonidos se producen cuando se activa la válvula del refrigerante en el sistema de aire acondicionado.
El aire acondicionado comienza a funcionar automáticamente en cuanto se acciona el interruptor de encendido.	Si la función de reinicio automático está habilitada, cuando el sistema vuelve a funcionar después del fallo eléctrico, lo hace en las mismas condiciones que funcionaba antes de que se produjera tal fallo. ☞ Vea la información a continuación.
La temperatura de configuración no se puede cambiar (el indicador de la temperatura de configuración parpadea).	Si la configuración de la temperatura en el mando a distancia es fija, no se podrá cambiar aunque presione los botones ▼ o ▲. ☞ Vea la página 15.
En el caso del mando a distancia inalámbrico, la unidad no funciona cuando la luz del indicador de inspección de la unidad interior parpadea, aunque se presione cualquier botón del mando a distancia.	Si se controla el sistema mediante el otro mando a distancia central y no se permite que el sistema funcione desde el mando a distancia, la unidad no se podrá utilizar mediante este último dispositivo.
Incluso si se utiliza el mando a distancia alámbrico, la luz de "control central" únicamente parpadea, pero la unidad no funciona.	¿Qué ocurre si no se muestra el "controlador central" o el "centro"? Si la unidad se controla mediante otro dispositivo como una consola central que compra por separado, la unidad no se podrá utilizar mediante el mando a distancia.

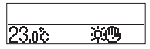
PREPARACIÓN DEL PROCESO DE CALEFACCIÓN

CASOS EN LOS QUE SE MUESTRA "☼♨ (PREPARATION OF HEATING)" (PREPARACIÓN PARA EL PROCESO DE CALEFACCIÓN)

☼♨ " (PREPARATION OF HEATING)" (PREPARACIÓN PARA EL PROCESO DE CALEFACCION) se muestra en la pantalla del mando a distancia en los siguientes casos.

Para los dispositivos inalámbricos, la luz del indicador de funcionamiento/comprobación ubicada en la pantalla de la unidad principal parpadeará en verde.
La configuración de la temperatura y la preparación para el proceso de calefacción se muestran en el mando a distancia alámbrico.

- **Al comienzo del proceso de calefacción**
  Para evitar que se emita aire frío, el flujo de aire que ingresa a la habitación puede detenerse dependiendo de la temperatura ambiente al principio del proceso de calefacción. Espere un momento hasta que la unidad cambie automáticamente al proceso de calefacción normal.



- **En el proceso de desempañado (durante el proceso de calefacción)**
  Cuando la unidad exterior se empaña fácilmente, el proceso de calefacción se detiene automáticamente (tanto la unidad interior como la exterior detienen el funcionamiento del ventilador) entre 5 y 10 minutos aproximadamente por hora para dar lugar al desempañado. Después de que finaliza el proceso de desempañado, la unidad vuelve automáticamente al funcionamiento normal.

PROCESO DE CALEFACCIÓN

- **Bomba de calor**
  La calefacción con bomba de calor aplica el mecanismo que obtiene el calor del aire del exterior para acondicionar la habitación mediante un refrigerante.
- **Proceso de desempañado**
  Durante el proceso de calefacción con un sistema de aire acondicionado de bomba de calor, si la temperatura fuera de la habitación disminuye, se empañará la unidad exterior. Si no se hace nada al respecto, la eficacia de la calefacción disminuirá. Para revertir esta situación, la unidad cambia automáticamente al proceso de desempañado para eliminar el empañado. Durante este periodo, el flujo de aire de la unidad interior y exterior se detiene, y se muestra "heating defrost" (desempañado de la calefacción).
- **Temperatura externa y capacidad calorífica**
  La capacidad calorífica del sistema de aire acondicionado de bomba de calor disminuye a medida que desciende la temperatura exterior. Si la capacidad calorífica del aire acondicionado no es suficiente, utilice otros calefactores.
- **Tiempo necesario para que la temperatura de la habitación aumente**
  Un sistema de aire acondicionado de bomba de calor hace circular el aire caliente para calentar la habitación, de manera que la temperatura demora en aumentar. Se recomienda prender la unidad más temprano en días muy fríos.
- **Dispositivo de ajuste de temperatura ambiente que funciona durante el proceso de calefacción**
  Si la temperatura de la habitación asciende y el dispositivo de ajuste de ésta se activa, el flujo de aire disminuye automáticamente. Cuando la temperatura de la habitación desciende, la unidad cambia automáticamente al funcionamiento normal.

REINICIO AUTOMÁTICO <MANDO A DISTANCIA ALÁMBRICO>

AVISO

Al mando a distancia se le puede aplicar una función de reinicio automático que se desactiva en fábrica. Consulte con su distribuidor. Consulte a su distribuidor.

■ **¿En qué consiste la función de reinicio automático?**

- Cuando se produce un fallo eléctrico o se desconecta el suministro eléctrico, esta función permite que el sistema reanude automáticamente el funcionamiento con las configuraciones del mando a distancia establecidas antes de que ocurriera dicho fallo o desconexión. Si el sistema se detiene antes de que se produzca el fallo eléctrico, permanece apagado hasta que se reanuda el suministro eléctrico.
- Tenga en cuenta que en los siguientes casos, es necesario establecer las configuraciones nuevamente con el mando a distancia.
  ① Las configuraciones del temporizador se cancelan. Pero el temporizador de autoapagado se recupera después del fallo eléctrico. Al recuperarse de un fallo eléctrico, la configuración de día festivo reemplaza a la configuración del temporizador semanal. Y el temporizador se reanuda con las configuraciones predeterminadas. Para recuperar las configuraciones originales, después de las configuraciones del temporizador, ejecute la opción "holiday cancel" (cancelar configuraciones de días festivos).
  ② El deflector se detiene en posición horizontal.

PRECAUCIÓN

Asegúrese de detener el funcionamiento antes de apagar el suministro eléctrico cuando la función de reinicio automático está activada. (si el suministro eléctrico se apaga mientras el sistema se encuentra en funcionamiento, el ventilador de la unidad interior comenzará inmediatamente después de que se conecte el suministro eléctrico Además, la unidad exterior comenzará a funcionar 3 minutos después de encender el suministro eléctrico).

CONFIGURACIÓN PARA LA INHABILITACIÓN DE BOTONES<Mando a distancia alámbrico>

AVISO Se puede inhabilitar los siguientes botones. Si presiona el botón, "INVALID OPER" se muestra en pantalla para indicar que el botón está inhabilitado y después regresa la pantalla original.

Consulte con su distribuidor acerca de la configuración "INVALID OPER".

① Botón ON/OFF
② Botón TEMP (TEMPERATURA)
③ Botón LOUVER (DEFLECTOR)
④ Botón MODE (MODO)
⑤ Botón FAN SPEED (VELOCIDAD DEL VENTILADOR)
⑥ Botón TIMER (TEMPORIZADOR)

INSTALACIÓN, TRASLADO E INSPECCIÓN DE MANTENIMIENTO

Cumpla con los siguientes puntos para utilizar el aire acondicionado de manera segura y cómoda.
Asegúrese de solicitarle al distribuidor que instale la unidad, no intente hacerlo usted mismo.

UBICACIÓN DE LA INSTALACIÓN

¿Está el sistema instalado en un lugar bien ventilado?
¿Existe algún obstáculo? Si se obstruye el flujo de aire, la eficacia del sistema puede disminuir y el funcionamiento puede ser más ruidoso.

Evite instalar la unidad en lugares donde el aire frío o caliente y el ruido puedan molestar a sus vecinos.

INSTALACIONES ELÉCTRICAS

⚠ **Precaución: Asegúrese de efectuar una correcta conexión a tierra.**
No conecte el cable de tierra a ninguna tubería de gas, tubería de agua, conductores de pararrayos o teléfono. Si la conexión a tierra se realiza incorrectamente, pueden producirse descargas eléctricas.

⚠ **Precaución: Es necesario instalar un interruptor de fugas dependiendo del lugar de instalación.**
Si la conexión a tierra se realiza incorrectamente, pueden producirse descargas eléctricas.

Los trabajos de instalación eléctrica y conexión a tierra deben realizarlos profesionales cualificados conforme a las normativas correspondientes a equipos eléctricos.

■ ¿Están los cables diseñados para el sistema de aire acondicionado?
■ ¿Está el interruptor del mando a distancia instalado correctamente?
- En el caso de que haya cables expuestos, ¿están sujetos los cables con los tornillos adjuntos?
- ¿Se utilizan las abrazaderas adjuntas del mando a distancia para sujetar el cable del mando a distancia?
- ¿Está el mando a distancia instalado a una altura lejos del alcance de los niños?

TRASLADO

⚠ **Advertencia: Si necesita trasladar o reinstalar el sistema de aire acondicionado, asegúrese de consultar a un distribuidor o especialista.**
Si el sistema de aire acondicionado se instala incorrectamente, se pueden producir fugas de agua, descargas eléctricas o incendios. Tenga en cuenta que se cobrará una tarifa de instalación por el traslado e instalación del aparato.

INSPECCIÓN DE MANTENIMIENTO

Normalmente, la eficacia del sistema de aire acondicionado disminuye con el transcurso del tiempo debido a la acumulación de suciedad dentro del sistema. Esto ocurre gradualmente a lo largo de 3 años de uso, dependiendo de las condiciones de utilización y del entorno. Por lo tanto, es necesario realizar una inspección de mantenimiento además del mantenimiento regular. Se recomienda consultar al distribuidor que le vendió el sistema y firmar un contrato de inspección periódica. (y abonar el coste correspondiente).

INTERVALO DE FUNCIONAMIENTO

PRECAUCIÓN Utilice el sistema en el siguiente intervalo de funcionamiento. Si el sistema funciona fuera de este intervalo de funcionamiento, pueden activarse los circuitos de protección para evitar un mal funcionamiento.

Condición / Funcionamiento	Temperatura de la habitación	Temperatura exterior	Humedad en el interior de la habitación
Proceso de refrigeración **Proceso de secado**	**Aproximadamente entre 21 y 32 °C** Si funciona durante periodos de tiempo prolongados inferiores a aproximadamente 21 °C, pueden producirse fallos debido a la condensación de agua y goteo.	**Sistemas compactos de aire acondicionado con inversor de la serie FD** **Aproximadamente entre -15 y 50°C** **Multisistemas de aire acondicionado con inversor KX KXR VRF** **Aproximadamente entre -15 y 46°C**	**Aproximadamente 80% o menos** Si funciona durante periodos de tiempo prolongados en condiciones de humedad elevada, se pueden producir condensaciones de vapor de agua y goteos sobre la rejilla de suministro de aire.
Proceso de calefacción	**Aproximadamente 27 °C o menos**	**Sistemas compactos de aire acondicionado con inversor de la serie FD** **Aproximadamente entre -20°C y 20°C** **Multisistemas de aire acondicionado con inversor KX KXR VRF** **Aproximadamente entre -20°C y 16°C** Si la temperatura exterior desciende, la capacidad calorífica disminuye y se dificulta el proceso de calefacción.	

(Comentario) El intervalo de funcionamiento puede diferir dependiendo de los modelos. Consulte el catálogo.

FDU-F

Condición / Funcionamiento	Temperatura del aire exterior
Proceso de refrigeración	**20 ~ 40°C (32°C termómetro de bulbo húmedo) termómetro de bulbo seco**
Proceso de calefacción	**0 ~ 24°C termómetro de bulbo seco**

DIRECTRICES DE MANTENIMIENTO E INSPECCIÓN DE LAS PIEZAS PRINCIPALES DEL SISTEMA COMPACTO DE AIRE ACONDICIONADO

En la tabla siguiente se especifican los elementos que deben inspeccionarse periódicamente, sus intervalos de inspección y cuándo deben reemplazarse en condiciones de uso normales. Si el equipo entra en una categoría específica según las leyes y normativas de cada país, el mantenimiento y la inspección también deben realizarse conforme a las normas estipuladas. En lo que respecta al mantenimiento preventivo, el intervalo de inspección periódica se especifica como "intervalo de inspección", mientras que el intervalo previsto para efectuar la limpieza, el ajuste o la sustitución y reparación de las piezas en función del resultado de la inspección periódica se especifica como "intervalo de mantenimiento". El intervalo de limpieza y ajuste se ha calculado para evitar el deterioro de las piezas y la pérdida de rendimiento. El intervalo de sustitución y reparación de piezas tras la inspección se basa en el tiempo estimado de funcionamiento o uso cuando se ha alcanzado el periodo de desgaste.

Significado de los símbolos

- ●: Realizar la limpieza y el ajuste de acuerdo con los resultados de la inspección.
- ▲: En caso de anomalía tras la inspección, reemplazar o reparar la pieza correspondiente.
- ◆: Efectuar la sustitución periódica (componentes consumibles)
- : Fallo fortuito
- : Fallo por desgaste

[Piezas y componentes interiores principalmente]

***La diferenciación entre interior y exterior corresponde al aire acondicionado para un establecimiento y al sistema de aire acondicionado múltiple para un edificio. Puede variar según la configuración de la unidad, como el equipo de aire acondicionado.**

Nombre de pieza		Inspección periódica			Mantenimiento preventivo*																	Observaciones
Nombre de pieza		Especificaciones de inspección	Método de inspección	Criterios <estándar>	Especificaciones de mantenimiento	Intervalo de inspección	Intervalo de mantenimiento (horas de uso/duración)	Años transcurridos 1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	
Componente estructural	Panel decorativo (elemento de diseño)	- Comprobar suciedad y arañazos.	Inspección visual	- No debe haber exceso de suciedad, arañazos o deformación.	- Limpiar con detergente neutro, retocar pintura.	Cada año Antes de empezar la temporada de aire acondicionado	8 años								▲								Elemento de limpieza
	Rejillas de entrada/ salida	- Observar si hay suciedad y arañazos. - Comprobar funcionamiento del deflector de la rejilla exterior.	Inspección visual	- No debe haber exceso de arañazos o deformación.	- Reparar o reemplazar si están deformadas o estropeadas. - Reemplazar cojinete, motor, etc. si funcionan mal.		8 años								●								
	Bastidor, placa inferior, etc.	- Comprobar si hay corrosión o desprendimiento del material termoaislante. - Comprobar si la pintura está desprendida o ambombada.	Inspección visual	- No debe haber exceso de corrosión o desprendimiento del material termoaislante.	- Si el material termoaislante se ha desprendido, se debe reparar y fijar. - Retocar pintura.		8 años								▲								Elemento de limpieza
	Goma antivibraciones.	- Comprobar si la goma está deteriorada o endurecida.	Inspección visual y auditiva	- El aislamiento contra vibraciones no debe disminuir.	- Reemplazar en caso de deterioro o endurecimiento.		10 años										▲						
Piezas del sistema de ventilación	Filtro	- Observar si hay suciedad y roturas.	Inspección visual	- Debe verse a través del material del filtro. - No debe haber ninguna rotura ni deformación.	- Limpiar si está sucio. - Reemplazar si está roto.	Cada semana Nota 4	5 años					◆					◆					◆	Componentes consumibles
	Ventilador Carcasa del ventilador	- Observar la vibración y la estabilidad. - Comprobar aspecto y adhesión de polvo.	Inspección visual Inspección visual	- No debe vibrar en exceso. - No debe haber exceso de corrosión o deformación.	- Reemplazar si presenta vibración o demasiada inestabilidad. - Limpiar con un cepillo o lavar con agua si tiene demasiado polvo adherido.	Cada año Antes de empezar la temporada de aire acondicionado	13 años													●			
	Motor del ventilador	- Comprobar sonido audible. - Medir resistencia del aislamiento.	Inspección auditiva 500 V mega	- No deben producirse ruidos anómalos. - La resistencia debe ser de 1 MΩ o más.	- Si un cojinete suena fuerte, debe cambiarse. - Si la resistencia es igual o inferior a 1 MΩ, hay que sustituir el motor.		20.000 h								▲								
	Cojinete	- Debe lubricarse periódicamente.	Inspección auditiva	- No deben producirse ruidos anómalos.	- Las piezas deben reemplazarse periódicamente.		15.000 h						◆						◆				Componentes consumibles
	Motor de deflector automático	- Resistencia del aislamiento, ruidos anómalos.	500 V mega, inspección auditiva	- La resistencia debe ser de 1 MΩ o más; no deben producirse ruidos anómalos.	- Reemplazar si la resistencia es igual o inferior a 1 MΩ.		20.000 h								▲								
Piezas del sistema de desagüe	Bandeja de desagüe	- Comprobar si hay materiales extraños que produzcan obstrucciones y si circula el agua residual. - Comprobar si la pintura está desprendida o ambombada.	Inspección visual	- No debe haber obstrucciones de desagüe. - No debe haber orificios ni corrosión anómala.	- Limpiar bandeja de desagüe, comprobar inclinación. - Reparar revestimiento o sustituir la bandeja de desagüe según la magnitud del problema.		8 años								▲								Elemento de limpieza
	Bomba de desagüe	- Comprobar la calidad de desagüe. - Comprobar si hay obstrucciones y suciedad en el suministro de agua y en la salida de desagüe. - Resistencia del aislamiento.	Inspección visual Inspección visual 500 V mega	- Debe desaguar con normalidad. - No debe haber ninguna obstrucción ni suciedad. - La resistencia debe ser de 1 MΩ o más.	- Reemplazar si el desagüe es deficiente. - Limpiar en caso de obstrucción o suciedad. - Reemplazar si la resistencia es igual o inferior a 1 MΩ.		20.000 h								▲								
	Calentador anticondensación	- Resistencia del aislamiento, comprobar aspecto.	500 V mega, inspección visual	- La resistencia debe ser de 1 MΩ o más; no debe haber ninguna anomalía.	- Reemplazar si la resistencia es igual o inferior a 1 MΩ.		20.000 h								▲								
	Interruptor de flotador	- Comprobar funcionamiento.	Tester	- El encendido y apagado deben funcionar con normalidad.	- Reemplazar si funciona mal.		20.000 h								▲								
Piezas del sistema refrigerante	Intercambiador de calor de aire	- Comprobar si presenta obstrucciones o deterioro debido a objetos extraños. - Fuga de gas	Inspección visual Detector de gas	- No debe haber ninguna obstrucción ni daños. - No debe detectarse ninguna fuga.	- Lavar lado de entrada de aire en caso de obstrucción. - Reparar o reemplazar si se detecta fuga de gas.		5 años					●				●			●		●		●	Elemento de limpieza Debido a suciedad ambiental
	Tubos de la unidad	- Vibración conjunta, contacto y corrosión de los tubos de la unidad - Vibración conjunta y contacto del tubo capilar	Inspección visual Inspección visual	- No debe haber vibraciones conjuntas anómalas, sonido ni corrosión. - No debe haber vibraciones conjuntas anómalas ni desgaste por contacto.	- Reemplazar o reajustar los tubos en caso de corrosión excesiva. - Reemplazar o reajustar los tubos en caso de desgaste excesivo.		20.000 h								▲								
	Válvula de expansión electrónica	- Comprobar funcionamiento. - Sonido de funcionamiento al encender/apagar (verificación de presión)	Inspección táctil Inspección auditiva y táctil	- Debe notarse que circula el refrigerante. - Debe haber sonido de accionamiento y cambio de temperatura.	- Reemplazar en caso de bloqueo.		20.000 h								▲								
	Válvula electromagnética, válvula de conmutación de cuatro vías, etc.	- Funcionamiento y prestaciones aislantes de válvula electromagnética, válvula de conmutación de cuatro vías, etc. - Corrosión, sonido anómalo	500 V mega Inspección visual y auditiva	- La resistencia debe ser de 1 MΩ o más. - No debe haber corrosión ni ruidos anómalos.	- Reemplazar si la resistencia es igual o inferior a 1 MΩ.		20.000 h								▲								
Piezas eléctricas y electrónicas	Caja de componentes eléctricos (incluido inversor)	- Comprobar resistencia del aislamiento del circuito. - Pieza de bornas, comprobar holgura de conector.	500 V mega Controlador, inspección visual	- La resistencia debe ser de 1 MΩ o más. - No debe haber ninguna holgura en la pieza conectora. - No debe haber ninguna sustancia extraña acumulada. - No debe verse nada anómalo.	- Limpiar con un cepillo si hay demasiado polvo adherido. - Reemplazar si la resistencia es igual o inferior a 1 MΩ. - Reapretar o reinsertar si hay holgura.		25.000 h										▲						
	Transformador de conmutación de fuente de alimentación	- Medir tensión de salida.	Tester	- La tensión de salida debe estar dentro de un valor específico.	- Reemplazar si la tensión es anómala.		10 años										▲						
	Sensor de temperatura Humidostato	- Comprobar aspecto, puesta a tierra, cortocircuito, circuito abierto.	Tester, inspección visual	- Debe tener un valor de resistencia especificado. - No debe haber ningún agrietamiento ni decoloración.	- Reemplazar en caso de desconexión y cortocircuito.		5 años					▲											
	Interruptor del mando a distancia	- Accionar para comprobar capacidad de control.	Inspección visual	- Al utilizarlo debe verse la pantalla LCD.	- Reemplazar si falla la capacidad de control y la pantalla.		25.000 h										▲						

Nota 1) Un fallo fortuito es un fallo imprevisto que ocurre antes de que haya desgaste, durante la vida útil de las piezas y el equipo. Es difícil establecer medidas tecnológicas contra los fallos fortuitos. Por ahora, la única solución contra los fallos fortuitos es el manejo estadístico.

Nota 2) Para el año transcurrido señalado con * se asume que el tiempo de funcionamiento es 10 horas/día y 2.500 horas/año en condiciones de uso normales sin acciones frecuentes de puesta en marcha/detención. Esto puede variar según las condiciones de uso. Por favor, revise la base de cálculo del año transcurrido cuando suscriba un contrato de mantenimiento.

Nota 3) representa cuándo se estima que empieza el fallo por desgaste y cómo aumenta la frecuencia del fallo conforme pasa el tiempo.

Nota 4) El intervalo básico de inspección del filtro es cada semana. No obstante, el estado de contaminación varía según el tipo de filtro y las condiciones de uso. Por tanto, conviene realizar ciclos de inspección acordes con las condiciones de uso.

Significado de los símbolos

●: Realizar la limpieza y el ajuste de acuerdo con los resultados de la inspección.
▲: En caso de anomalía tras la inspección, reemplazar o reparar la pieza correspondiente.
◆: Efectuar la sustitución periódica (componentes consumibles)

:Fallo fortuito
: Fallo por desgaste

[Piezas y componentes exteriores principalmente]

***La diferenciación entre interior y exterior corresponde al aire acondicionado para un establecimiento y al sistema de aire acondicionado múltiple para un edificio. Puede variar según la configuración de la unidad, como el equipo de aire acondicionado.**

Nombre de pieza			Inspección periódica			Mantenimiento preventivo*																	Observaciones
Nombre de pieza			Especificaciones de inspección	Método de inspección	Criterios <estándar>	Especificaciones de mantenimiento	Intervalo de inspección	Intervalo de mantenimiento (horas de uso/duración)	Años transcurridos														
									1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	
Componente estructural	Protección, etc.		- Comprobar si la pintura está desprendida o ambombada. - Comprobar si hay roturas o grietas en las piezas de plástico.	Inspección visual	- No debe haber exceso de corrosión, grietas, rotura, etc.	- Retocar pintura. - Reemplazar si presenta cualquier daño, como grietas y rotura.	Cada año Antes de empezar la temporada de aire acondicionado	8 años								▲								Elemento de limpieza
	Bastidor, placa inferior, etc.		- Comprobar si hay corrosión o desprendimiento del material termoaislante. - Comprobar si la pintura está desprendida o ambombada.	Inspección visual	- No debe haber exceso de corrosión o desprendimiento del material termoaislante.	- Si el material termoaislante se ha desprendido, se debe reparar y fijar. - Retocar pintura.		8 años								▲								Elemento de limpieza
	Goma antivibraciones.		- Comprobar si la goma está deteriorada o endurecida.	Inspección visual y auditiva	- El aislamiento contra vibraciones no debe disminuir.	- Reemplazar en caso de deterioro o endurecimiento.		10 años										▲						
Piezas del sistema de ventilación	Ventilador Carcasa del ventilador		- Observar la vibración y la estabilidad. - Comprobar aspecto y adhesión de polvo.	Inspección visual Inspección visual	- No debe vibrar en exceso. - No debe haber exceso de corrosión o deformación.	- Reemplazar si presenta vibración o demasiada inestabilidad. - Limpiar con un cepillo o lavar con agua si tiene demasiado polvo adherido.		10 años										●						
	Motor del ventilador		- Comprobar sonido audible. - Medir resistencia del aislamiento.	Inspección auditiva 500 V mega	- No deben producirse ruidos anómalos. - La resistencia debe ser de 1 MΩ o más.	- Si un cojinete suena fuerte, debe cambiarse. - Si la resistencia es igual o inferior a 1 MΩ, hay que sustituir el motor.		20.000 h								▲								
	Cojinete		- Debe lubricarse periódicamente.	Inspección auditiva	- No deben producirse ruidos anómalos.	- Las piezas deben reemplazarse periódicamente.		15.000 h						◆						◆				Componentes consumibles
Piezas del sistema refrigerante	Compresor		- Percepción de sonido y vibración durante el inicio, el funcionamiento y la detención. - Medir resistencia del aislamiento (tras activar el tiempo indicado por el fabricante). - Holgura de bornas y contacto de cableado.	Inspección visual, auditiva y táctil 500 V mega Controlador, inspección visual	- No debe haber vibración ni ruidos anómalos. - La resistencia debe ser de 1 MΩ o más. - No debe haber ninguna holgura o contacto.	- Reemplazar en caso de anomalía. - Reemplazar si la resistencia es igual o inferior a 1 MΩ. - Reapretar. Corregir vía de cableado.		20.000 h								▲								
	Intercambiador de calor de aire		- Comprobar si presenta obstrucciones o deterioro debido a objetos extraños. - Fuga de gas	Inspección visual Detector de gas	- No debe haber ninguna obstrucción ni daños. - No debe detectarse ninguna fuga.	- Lavar lado de entrada de aire en caso de obstrucción. - Reparar o reemplazar si se detecta fuga de gas.		5 años					●				●		●		●		●		Elemento de limpieza Debido a suciedad ambiental
	Tubos de la unidad		- Vibración conjunta, contacto y corrosión de los tubos de la unidad - Vibración conjunta y contacto del tubo capilar	Inspección visual Inspección visual	- No debe haber vibraciones conjuntas anómalas, sonido ni corrosión. - No debe haber vibraciones conjuntas anómalas ni desgaste por contacto.	- Reemplazar o reajustar los tubos en caso de corrosión excesiva. - Reemplazar o reajustar los tubos en caso de desgaste excesivo.		20.000 h								▲								
	Válvula de expansión electrónica		- Comprobar funcionamiento. - Sonido de funcionamiento al encender/apagar (verificación de presión)	Inspección táctil Inspección auditiva y táctil	- Debe notarse que circula el refrigerante. - Debe haber sonido de accionamiento y cambio de temperatura.	- Reemplazar en caso de bloqueo.		20.000 h								▲								
	Válvula electromagnética, válvula de conmutación de cuatro vías, etc.		- Funcionamiento y prestaciones aislantes de válvula electromagnética, válvula de conmutación de cuatro vías, etc. - Corrosión, sonido anómalo	500 V mega Inspección visual y auditiva	- La resistencia debe ser de 1 MΩ o más. - No debe haber corrosión ni ruidos anómalos.	- Reemplazar si la resistencia es igual o inferior a 1 MΩ.		20.000 h								▲								
	Depósito, etc.		- Corrosión de acumulador, separador de aceite, etc.	Inspección visual	- No debe haber corrosión anómala.	- Reemplazar revestimiento si hay corrosión.		20.000 h								▲								
	Dispositivo de protección (piezas de seguridad)	Dispositivo de corte de presión	- Presión de funcionamiento, fuga de gas, resistencia del aislamiento	Manómetro, etc.	- Hacer funcionar con un valor establecido. - Respetar las normas estipuladas por las leyes y normativas vigentes.	- Reemplazar si no funciona dentro del intervalo de valores ajustables admitido.		25.000 h										▲						
		Tapón fusible	- Comprobar aspecto (abombamiento de aleación fusible)	Inspección visual	- La aleación fusible debe estar en una posición normal.	- Reemplazar el dispositivo si la aleación fusible está abombada fuera de la posición normal.		15.000 h						▲						▲				

Nota 1) Un fallo fortuito es un fallo imprevisto que ocurre antes de que haya desgaste, durante la vida útil de las piezas y el equipo. Es difícil establecer medidas tecnológicas contra los fallos fortuitos. Por ahora, la única solución contra los fallos fortuitos es el manejo estadístico.

Nota 2) Para el año transcurrido señalado con * se asume que el tiempo de funcionamiento es 10 horas/día y 2.500 horas/año en condiciones de uso normales sin acciones frecuentes de puesta en marcha/detención. Esto puede variar según las condiciones de uso. Por favor, revise la base de cálculo del año transcurrido cuando suscriba un contrato de mantenimiento.

Nota 3) representa cuándo se estima que empieza el fallo por desgaste y cómo aumenta la frecuencia del fallo conforme pasa el tiempo.

Significado de los símbolos

●: Realizar la limpieza y el ajuste de acuerdo con los resultados de la inspección.
▲: En caso de anomalía tras la inspección, reemplazar o reparar la pieza correspondiente.
◆: Efectuar la sustitución periódica (componentes consumibles)

:Fallo fortuito
: Fallo por desgaste

Nombre de pieza		Inspección periódica			Mantenimiento preventivo*																	Observaciones
Nombre de pieza		Especificaciones de inspección	Método de inspección	Criterios <estándar>	Especificaciones de mantenimiento	Intervalo de inspección	Intervalo de mantenimiento (horas de uso/duración)	Años transcurridos 1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	
Piezas eléctricas y electrónicas	Calentador del cárter	- Comprobar conductividad. - Medir resistencia del aislamiento. - Comprobar aspecto.	Tester 500 V mega Inspección visual	- Debe encontrarse en un estado conductivo. - La resistencia debe ser de 1 MΩ o más. - No debe haber ninguna anomalía.	- Reemplazar si no se encuentra en un estado conductivo. - Reemplazar si la resistencia es igual o inferior a 1 MΩ.	Cada año Antes de empezar la temporada de aire acondicionado	8 años								◆								Componentes consumibles
	Calentador anticongelación	- Comprobar conductividad. - Resistencia del aislamiento, comprobar aspecto.	Tester 500 V mega, inspección visual	- Debe encontrarse en un estado conductivo. - La resistencia debe ser de 1 MΩ o más; no debe haber ninguna anomalía.	- Reemplazar si no se encuentra en un estado conductivo. - Reemplazar si la resistencia es igual o inferior a 1 MΩ.		20.000 h								▲								
	Caja de componentes eléctricos (incluido inversor)	- Comprobar resistencia del aislamiento del circuito. - Pieza de bornas, comprobar holgura de conector.	500 V mega Controlador, inspección visual	- La resistencia debe ser de 1 MΩ o más. - No debe haber ninguna holgura en la pieza conectora.	- Limpiar con un cepillo si hay demasiado polvo adherido. - Reemplazar si la resistencia es igual o inferior a 1 MΩ. - Reapretar o reinsertar si hay holgura.		25.000 h										▲						
	Condensador electrolítico	- Comprobar aspecto del condensador (electrolítico).	Inspección visual	- No debe haber ninguna fuga de líquido ni deformación.	- Comprobar aspecto; reemplazar si hay fuga de líquido.																		
	Condensador de filtrado	- Medir capacitancia y resistencia del aislamiento. - Comprobar aspecto.	Aparato electrostático, 500 V mega Tester	- Debe tener el volumen especificado o más. - La resistencia debe ser de 1 MΩ o más.	- Las piezas deben reemplazarse periódicamente. - Reemplazar si la resistencia es igual o inferior a 1 MΩ.		10 años										◆						Componentes consumibles
	Bloque de bornas	- Holgura en tornillos de pieza de bornas, acumulación de suciedad	Controlador, inspección visual	- No debe haber ninguna holgura. - No debe haber ninguna sustancia extraña acumulada.	- Reapretar si hay holgura. - Limpiar con un cepillo si hay acumulación de sustancias extrañas adheridas.		25.000 h										▲						
	Componentes eléctricos (incluidas tarjetas, etc.)	- Comprobar si hay cortocircuito en tarjeta de circuito híbrido integrado (HIC). - Observar si hay suciedad adherida a la tarjeta, etc. - Modo de autodiagnóstico, comprobar aspecto.	Tester Inspección visual Inspección visual	- Debe tener un valor de resistencia especificado. - No debe haber ninguna sustancia extraña acumulada. - No debe verse nada anómalo.	- Reemplazar si no tiene el valor de resistencia especificado. - Limpiar con un cepillo si hay acumulación de sustancias extrañas adheridas. - Reemplazar o reparar la pieza.		25.000 h										▲						
	Sensor de presión, sensor de temperatura	- Comprobar aspecto, puesta a tierra, cortocircuito, circuito abierto.	Tester, inspección visual	- Debe tener un valor de resistencia especificado. - No debe haber ningún agrietamiento ni decoloración.	- Reemplazar en caso de desconexión y cortocircuito.		5 años					▲											
	Interruptor, etc. (incluido FFB, ELB) / Interruptor electromagnético, Relé de sobreintensidad, Relé auxiliar, etc.	- Comprobar funcionamiento y aspecto. - Superficie de contacto rugosa	Inspección visual Inspección visual	- No debe haber ninguna deformación. - Debe funcionar como se indica; no debe haber ninguna deformación. - No debe haber ninguna deformación ni decoloración.	- Reemplazar si funciona mal o si hay deformación y decoloración.		25.000 h										▲						
	Transformador de conmutación de fuente de alimentación	- Medir tensión de salida.	Tester	- La tensión de salida debe estar dentro de un valor específico.	- Reemplazar si la tensión es anómala.		10 años										▲						
	Ventilador de enfriamiento	- Resistencia del aislamiento, ruidos anómalos.	500 V mega, inspección auditiva	- La resistencia debe ser de 1 MΩ o más; no deben producirse ruidos anómalos.	- Reemplazar si la resistencia es igual o inferior a 1 MΩ. - Reemplazar si se bloquea el ventilador.		20.000 h								▲								
	Fusible	- Comprobar aspecto.	Inspección visual	- No debe haber ninguna deformación ni decoloración.	- Reemplazar si se funde.		10 años										◆						Componentes consumibles

Nota 1) Un fallo fortuito es un fallo imprevisto que ocurre antes de que haya desgaste, durante la vida útil de las piezas y el equipo. Es difícil establecer medidas tecnológicas contra los fallos fortuitos. Por ahora, la única solución contra los fallos fortuitos es el manejo estadístico.

Nota 2) Para el año transcurrido señalado con * se asume que el tiempo de funcionamiento es 10 horas/día y 2.500 horas/año en condiciones de uso normales sin acciones frecuentes de puesta en marcha/detención. Esto puede variar según las condiciones de uso. Por favor, revise la base de cálculo del año transcurrido cuando suscriba un contrato de mantenimiento.

Nota 3) representa cuándo se estima que empieza el fallo por desgaste y cómo aumenta la frecuencia del fallo conforme pasa el tiempo.

EU DECLARATION OF CONFORMITY

We **MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES THERMAL SYSTEMS, LTD.**
2-3, Marunouchi 3-chome, Chiyoda-ku,
Tokyo, 100-8332, Japan

declare under our sole responsibility that the apparatus referred to in this declaration conforms with the following directives.

Description of apparatus: Split Type Air Conditioner
Model name:

Conformity model list

[Indoor Unit]

Category
FDE Series
FDFW Series
FDK Series
FDT Series
FDTC Series
FDTQ Series
FDTS Series
FDTW Series
FDU Series
FDUH Series
FDUM Series
FDUT Series
FDU-F Series

[Outdoor Unit]

Category
FDC - KX6 Series
FDC - KXZ Series
FDC - KXZPE1 Series
SRC - ZSX - S Series
FDC - VN Series
FDC - VNX Series
FDC - VS Series
FDC - VSX Series
FDC - VNP Series
FDC - VSA Series
FDC - VNX- A Series

Relevant EU Directives :
Machinery Directive 2006/42/EC

Applied Standards :
EN 378-2
EN 60335-1
EN 60335-2-40

Authorized representative in EU :
MHIAE SERVICES B.V.
Herikerbergweg 238, Luna ArenA, 1101 CM Amsterdam, Netherlands
P.O.Box 23393 1100 DW Amsterdam, Netherlands

Note : About the detail of Conformity model, see EU DECLARATION OF CONFORMITY sheet included in a package

MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES
THERMAL SYSTEMS

MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES THERMAL SYSTEMS, LTD.
2-3, Marunouchi 3-chome, Chiyoda-ku, Tokyo, 100-8332, Japan
http://www.mhi-mth.co.jp

MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES AIR-CONDITIONING EUROPE, LTD.
5 The Square, Stockley Park, Uxbridge, Middlesex, UB11 1ET, United Kingdom
Tel : +44-333-207-4072
Fax: +44-333-207-4089
http://www.mhiae.com

MHIAE SERVICES B.V.
(Wholly-owned subsidiary of MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES AIR-CONDITIONING EUROPE, LTD.)
Herikerbergweg 238, Luna ArenA, 1101 CM Amsterdam, Netherlands
P.O.Box 23393 1100 DW Amsterdam, Netherlands
Tel : +31-20-406-4535
http://www.mhiaeservices.com/

MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES AIR-CONDITIONERS AUSTRALIA, PTY. LTD.
Block E, 391 Park Road, Regents Park, NSW, 2143 PO BOX 3167, Regents Park, NSW, 2143
Tel : +61-2-8774-7500
Fax: +61-2-8774-7501
https://www.mhiaa.com.au

MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES - MAHAJAK AIR CONDITIONERS CO., LTD.
220 Lad Krabang Industrial Estate Free Zone 3, Soi Chalongkrung 31, Kwang Lamplatiew,
Khet Lad Krabang, Bangkok 10520, Thailand
http://www.maco.co.th